

HEIDENHAIN

General Catalog

Linear Encoders Length Gauges Angle Encoders Rotary Encoders Contouring Controls Touch Probes Evaluation Electronics Digital Readouts DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH develops and manufactures linear and angle encoders, rotary encoders, subsequent electronics, and numerical controls. HEIDENHAIN supplies its products to manufacturers of machine tools, and of automated machines and systems, in particular for semiconductor and electronics manufacturing.

HEIDENHAIN is represented in over 50 countries—mainly through its own subsidiaries. Sales engineers and service technicians support the user on-site with technical information and servicing. This General Catalog offers you an overview of the HEIDENHAIN product program. You will find more products and further information in the documentation for specific products (see page 60) or on the Internet at www.heidenhain.de. Our sales personnel will be glad to help you personally. See page 62 for addresses and telephone numbers.



Contents

| Fundamentals and processes | 4 |
|--|----|
| Precision graduations—the foundation for high accuracy | 5 |
| Length measurement | 6 |
| Sealed linear encoders | |
| Exposed linear encoders | |
| Length gauges | |
| Angle measurement | 18 |
| Angle encoders | |
| Modular encoders | |
| Rotary encoders | |
| Machine tool control | 38 |
| Straight-cut control for milling machines | |
| Contouring controls for milling machines and machining centers | |
| Contouring controls for milling/turning machines | |
| Programming stations | |
| Tool and workpiece setup and measurement | 48 |
| Workpiece touch probes | |
| Tool touch probes | |
| Measured value acquisition and display | 52 |
| Evaluation electronics for metrology applications | |
| Digital readouts for manually operated machine tools | |
| Interface electronics | |
| For more information | 60 |
| Sales and service | 62 |
| | |

Fundamentals and processes

The high quality of HEIDENHAIN products depends on special production facilities and measuring equipment. Masters and submasters for scale manufacturing are produced in a clean room with special measures for temperature stabilization and vibration insulation. The copying machines and the machines required for the manufacture and measurement of linear and circular graduations are largely developed and built by HEIDENHAIN.



Measuring machine for linear scales

Competence in the area of linear and angular metrology is reflected by a large number of customized solutions for users. Among other implementations, they include the measuring and test equipment developed and built for standard laboratories and the angle encoders for telescopes and satellite receiving antennas. Of course, the products in the standard HEIDENHAIN product program profit from the knowledge gained.



Angle comparator, measuring step approx. 0.001"



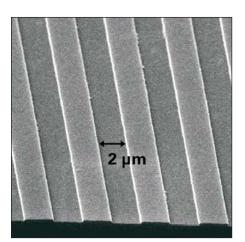
Linear scale inspection station in the lithography area



Very Large Telescope (VLT), Paranal, Chile (photograph by ESO)

Precision graduations—the foundation for high accuracy

The heart of a HEIDENHAIN encoder is its measuring standard, usually in the form of a grating with typical line widths of 0.25 μ m to 10 μ m. These precision graduations are manufactured in a process invented by HEIDENHAIN (e.g. DIADUR or METALLUR) and are a decisive factor in the function and accuracy of encoders. The graduations consist of lines and gaps at defined intervals with very little deviation, forming structures with very high edge definition. These graduations are resistant to mechanical and chemical influences as well as to vibration and shock. All measuring standards have a defined thermal behavior.



Phase grating with approx. 0.25 μm grating height

DIADUR

DIADUR precision graduations are composed of an extremely thin layer of chromium on a substrate—usually of glass or glass ceramic. The accuracy of the graduation structure lies within the micron and submicron range.

AURODUR

AURODUR graduations consist of highly reflective gold lines and matte etched gaps. AURODUR graduations are usually on steel carriers.

METALLUR

With its special optical composition of reflective gold layers, METALLUR graduations show a virtually planar structure. They are therefore particularly tolerant to contamination.

Phase gratings

Special manufacturing processes make it possible to produce three-dimensional graduation structures, possessing certain optical characteristics. The structure widths are in the range of a few microns down to quarters of a micron.

SUPRADUR

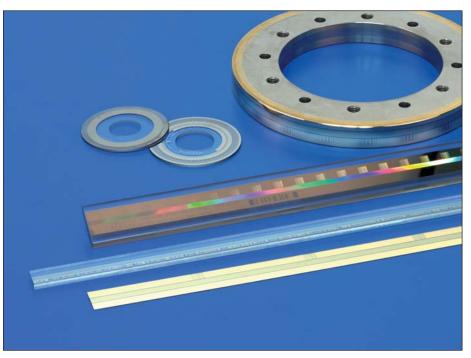
Graduations manufactured with the SUPRADUR process function optically like three-dimensional phase gratings, but they have a planar structure and are therefore particularly insensitive to contamination.

OPTODUR

The OPTODUR process produces graduation structures with particularly high reflectance. Its composition as an optically three dimensional, planar structure is similar to the SUPRADUR graduation.

MAGNODUR

Thin magnetically active layers in the micron range are structured for very fine, magnetized graduations.



DIADUR and METALLUR graduations on various carrier materials

Length measurement

Sealed linear encoders

Sealed linear encoders from HEIDENHAIN are protected from dust, chips and splash fluids and are ideal for operation on machine tools.

- Accuracy grades as fine as $\pm 0.2 \,\mu\text{m}$
- Measuring steps to 0.001 µm
- Measuring lengths up to 30 m (to 72 m upon request)
- Fast and simple installation
- Large mounting tolerances
- High acceleration loading
- Protection against contamination

12371 (ISSI) 123 rell

Exposed linear encoders

Exposed linear encoders from HEIDENHAIN operate with no mechanical contact between the scanning head and the scale or scale tape. Typical areas of application for these encoders include

measuring machines, comparators and other precision devices in linear metrology, as well as production and measuring equipment, for example in the semiconductor industry.

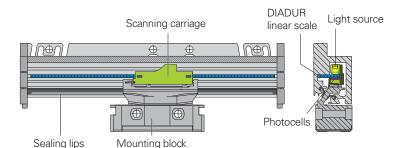
- Accuracy grades of $\pm 0.5 \,\mu\text{m}$ and better
- Measuring steps to 0.001 µm (1 nm)
- Measuring lengths up to 30 m
- No friction between scanning head and scale
- Small dimensions and low weight
- High traversing speeds

TO AND M. ADDING COMPANY SOLVED THE COMPANY

Sealed linear encoders are available with

- Full-size scale housing
 - For high vibration loading
 - Up to 30 m measuring length (72 m upon request)
- · Slimline scale housing
 - For limited installation space
 - Up to 1240 mm measuring length,
 - up to 2040 mm with mounting spar or tensioning elements

The aluminum housing of a HEIDENHAIN sealed linear encoder protects the scale, scanning carriage, and its guideway from chips, dust, and fluids. Downward-oriented elastic lips seal the housing. The scanning carriage travels along the scale on a lowfriction guide. It is connected to the external mounting block by a coupling that compensates unavoidable misalignment between the scale and the machine guideways.



Length gauges

Length gauges from HEIDENHAIN feature integral guideways for the plunger. They are used to monitor measuring equipment, in industrial metrology, and as position encoders.

- Accuracy grades as fine as \pm 0.1 μm
- Measuring steps to 0.005 µm (5 nm)
- Measuring lengths up to 100 mm
- High measuring accuracy
- Available with automated plunger drive
- Simple mounting

With incremental linear encoders, the

current position is determined by starting at a datum and counting measuring steps, or by subdividing and counting signal periods. Incremental encoders from HEIDENHAIN feature reference marks, which must be scanned after switch-on to reestablish the reference point. This process is especially simple and fast with distance-coded reference marks.

Absolute linear encoders from

HEIDENHAIN require no previous traverse to provide the current position value. The encoder transmits the absolute value through the **EnDat interface** or another serial interface.

The recommended measuring steps

listed in the table refer primarily to position measurements. Smaller measuring steps, which are attained through higher interpolation factors of sinusoidal output signals, are useful in particular for applications in rotational speed control, e.g. on direct drives.

Under the designation **functional safety**, HEIDENHAIN offers encoders with purely serial data transmission as single-encoder systems for safety-related machines and systems. The two measured values are already formed independently of each other in the encoder, and are transmitted to the safe control via the EnDat interface.

| Sealed linear encoders | | Series | Page |
|------------------------------|--|--|----------------|
| With full-size scale housing | ng Absolute position measurement Absolute position measurement and large measuring lengths Incremental position measurement Very high repeatability Typically for manual machines Large measuring lengths | LC 100 LC 200 LS 100 LF 100 LS 600 LB 300 | 8 |
| With slimline scale housi | ng Absolute position measurement Incremental position measurement Very high repeatability Typically for manual machines | LC 400 LS 400 LF 400 LS 300 | 10 |
| Exposed linear encoders | Very high accuracy Two-coordinate encoders High traversing speed and large measuring lengths Absolute position measurement | lip, lif Pp Lida Lic | 12 13 14 |
| Length gauges | For measuring stations and multipoint inspection apparatuses | AT, CT, MT, ST | 16 |



LC, LF, LS, LB sealed linear encoders With full-size scale housing

Linear encoders with **full-size scale housing** are characterized particularly by high tolerance to vibration.

Absolute linear encoders of the **LC 100** and **LC 200** series provide the **absolute position value** without any previous traverse required. Depending on the version, incremental signals can be output additionally. The LC 100 can be mounted to the same mating dimensions as the incremental linear encoders of the **LS 100** series and feature the same mechanical design. Because of their high accuracy and defined thermal behavior, LC 100 and LS 100 series linear encoders are especially well suited for use on **numerically controlled machine tools.**

The incremental encoders of the **LF** type feature measuring standards with relatively fine grating periods. This makes them particularly attractive for applications requiring very **high repeatability**.

The **LS 600** series incremental linear encoders are used for simple positioning tasks, for example on **manual machine tools**.

The **LC 200** (absolute) and **LB** (incremental) linear encoders were conceived for very **long measuring lengths**. Their measuring standard—a steel tape with METALLUR or AURODUR graduation—is delivered as a single piece, and after the housing sections have been mounted, is pulled into the housing, drawn to a defined tension and fixed at both ends to the machine casting.

LC 100 series

LC 200 series

Absolute position measurement

· Absolute position measurement for

• Defined thermal behavior

• Two mounting attitudes

• High vibration rating

• Single-field scanning

large measuring lengths up to 28 m

- Defined thermal behavior
- High vibration rating
- Two mounting attitudes
- Single-field scanning

LS 100 series

- Incremental position measurement
- Defined thermal behavior
- High vibration rating
- Two mounting attitudes
- Single-field scanning

LF 185

Very high repeatability

- Thermal behavior similar to steel or cast iron
- High vibration rating
- Two mounting attitudes
- Single-field scanning

LB 382

- For large measuring lengths up to 30 m³⁾
- Defined thermal behavior
- High vibration rating
- Two mounting attitudes
- Single-field scanning

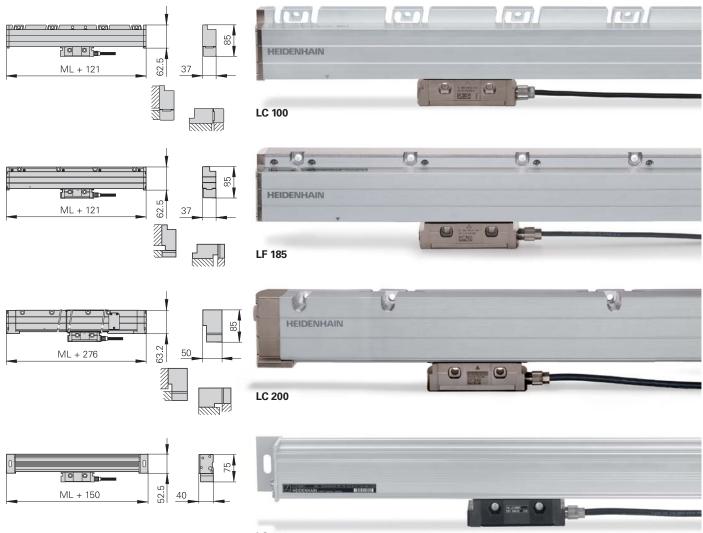
LS 600 series

- Typically for manual machines
- Simple installation

| | <i>Absolute</i> LC 115 ¹⁾ /LC 185 LC 195 F/M/S ¹⁾ | LC 211/LC 281 LC 291F/M |
|--------------------|---|---|
| Measuring standard | DIADUR glass scale | METALLUR steel scale |
| Grating period | 20 µm | 40 µm |
| Interface | LC 115: EnDat 2.2 LC 185: EnDat 2.2 with | <i>LC 211:</i> EnDat 2.2 <i>LC 281:</i> EnDat 2.2 with |
| Signal period | 20 µm | 40 µm |
| Accuracy grade | ± 5 μm, ± 3 μm ³⁾ | ± 5 μm |
| Meas. lengths ML | Up to 4240 mm | Up to 28 040 mm |
| Reference mark | - | |

Functional safety upon request

²⁾ 5/10-fold integrated interpolation



| <i>Incremental</i> LF 185 | LS 187 LS 177 | LS 688C LS 628C | LB 382 | | | | |
|---|--|--------------------|------------------------------|--|--|--|--|
| SUPRADUR phase grating on steel | DIADUR glass scale | DIADUR glass scale | AURODUR steel scale tape | | | | |
| 8 μm | 20 µm | 20 µm | 40 µm | | | | |
| ∼ 1 V _{PP} | LS 187: ~ 1 V _{PP} LS 177: [] ITL | LS 688C: | ∕~ 1 V _{PP} | | | | |
| 4 µm | <i>LS 187</i> : 20 μm <i>LS 177</i> : 4 μm/2 μm ²⁾ | 20 µm | 40 µm | | | | |
| ± 3 μm, ± 2 μm | ± 5 μm; ± 3 μm | ± 10 μm | ± 5 μm | | | | |
| Up to 3 040 mm | Up to 3 040 mm | I | Up to 30040 mm ⁴⁾ | | | | |
| One or distance-coded; <i>LS 6xx C</i> :C: distance-coded | | | | | | | |

³⁾ Up to ML 3040 mm

⁴⁾ Up to ML 72 040 mm upon request

LC, LF, LS sealed linear encoders With slimline scale housing

Sealed linear encoders with **slimline scale housing** are primarily used where installation space is limited.

Absolute linear encoders of the **LC 400** series provide the **absolute position value** without any previous traverse required. Like the **LS 400** series incremental linear encoders, their high accuracy and defined thermal behavior make them especially well suited for use on **numerically controlled machine tools.**

The incremental encoders of the **LF** type feature measuring standards with relatively fine grating periods. This makes them particularly attractive for applications requiring very **high repeatability**.

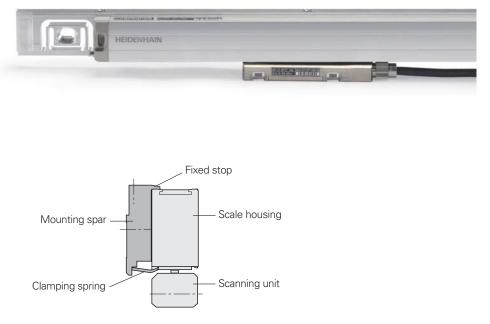
The **LS 300** series incremental linear encoders are used for simple positioning tasks, for example on **manual machine tools**.

LC 400 series Defined thermal behavior Single-field scanning LS 400 series Incremental position measurement Defined thermal behavior Single-field scanning LF 485 Very high repeatability Thermal behavior similar to steel or cast iron Single-field scanning LS 300 series Typically for manual machines

Simple installation with mounting spar

The use of a mounting spar is of great benefit when mounting slimline linear encoders. It can be fastened as part of the machine assembly process. The encoder is then simply clamped on during final mounting. Easy exchange also facilitates servicing.

Moreover, installation with a mounting spar significantly improves the encoder's acceleration behavior.





| | <i>Absolute</i> LC 415 ¹⁾ /LC 485 LC 495F/M/S ¹⁾ | Incremental LF 485 | LS 487 LS 477 | LS 388C LS 328C |
|--------------------|--|---------------------------------|--|--------------------|
| Measuring standard | DIADUR glass scale | SUPRADUR phase grating on steel | DIADUR glass scale | DIADUR glass scale |
| Grating period | 20 µm | 8 µm | 20 µm | 20 µm |
| Interface | LC 415: EnDat 2.2 LC 485: EnDat 2.2 with | ∼ 1 V _{PP} | <i>LS 487:</i> | <i>LS 388C: </i> |
| Signal period | - | 4 µm | <i>LS 487:</i> 20 μm <i>LS 477:</i> 4 μm/2 μm ²⁾ | 20 µm |
| Accuracy grade | ± 5 μm; ± 3 μm | ± 5 μm; ± 3 μm | | ± 10 μm |
| Meas. lengths ML | Up to 2040 mm ³⁾ | Up to 1220 mm | Up to 2040 mm ³⁾ | Up to 1240 mm |
| Reference mark | _ | One or distance-coded | | Distance-coded |

¹⁾ Functional safety upon request ²⁾ 5/10-fold integrated interpolation
 ³⁾ Over ML 1240 mm only with mounting spar or tensioning elements

LIP, LIF exposed linear encoders

For very high accuracy

The exposed linear encoders of the **LIP** and **LIF** types are characterized by small measuring steps together with high accuracy. The measuring standard is a phase grating applied to a substrate of glass or glass ceramic.

 $\ensuremath{\text{LIP}}$ and $\ensuremath{\text{LIF}}$ encoders are typically used for:

- Measuring machines and comparators
- Measuring microscopes
- Ultra-precision machines such as diamond lathes for optical components, facing lathes for magnetic storage disks, and grinding machines for ferrite components
- Measuring and production equipment in the semiconductor industry
- Measuring and production equipment in the electronics industry

Special vacuum applications in high

vacuum are served by LIF 481V and LIP 481V (for high vacuum, down to 10^{-7} bar) and LIP 481 U (for ultrahigh vacuum, down to 10^{-11} bar).

LIP 300 series

- Very high resolution with measuring steps to 1 nm
- Very high repeatability through an extremely fine signal period
- Defined thermal behavior thanks to a measuring standard on Zerodur glass ceramic

LIP 200 series

- Measuring lengths up to 3040 mm
- Measuring step down to 1 nm
- Very high repeatability with compact dimensions
- Defined thermal behavior thanks to a measuring standard on Zerodur glass ceramic

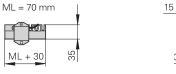
LIP 400 series

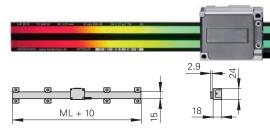
- Small dimensions
- Measuring steps as fine as 0.005 µm
 Scale available with various thermal expansion coefficients

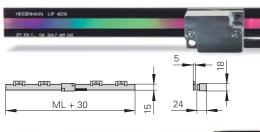
LIF 400 series

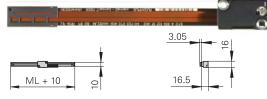
- Fast, simple scale fastening with PRECIMET adhesive film
- Relatively insensitive to contamination thanks to SUPRADUR graduation
- Position detection through limit switches and homing track











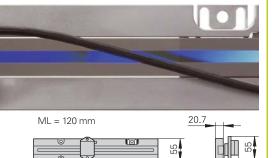
| | <i>Incremental</i> LIP 382 LIP 372 | LIP 281 LIP 211 | | LIP 481 LIP 471 | | |
|--|--|--|--|--|--|---|
| Measuring standard Grating period Coefficient of linear expansion | DIADUR phase grating on Zerodur glass ceramic $0.512 \ \mu m$ $\alpha_{therm} \approx (0 \pm 0.1) \times 10^{-6} \ \text{K}^{-1}$ | OPTODUR phase grating on Zerodur glass ceramic 2.048 μ m $\alpha_{therm} \approx (0 \pm 0.1) \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ | | Zerodur glass ceramic 2.048 µm | | DIADUR phase grating on glass or Zerodur glass ceramic $4 \ \mu m$ $\alpha_{therm} \approx 8 \times 10^{-6} \ \text{K}^{-1}$ (glass) or $\alpha_{therm} \approx (0 \pm 0.1) \times 10^{-6} \ \text{K}^{-1}$ (Zerodur) |
| Interface | <i>LIP 382:</i> ~~ 1 V _{PP} <i>LIP 372:</i> []_]TTL | <i>LIP 281:</i> ~ 1 V _{PP} <i>LIP 211:</i> EnDat 2.2 ²⁾ | | LIP 281: 1 V _{PP} LIP 211: EnDat 2.2 ² LIP 481: | | |
| Signal period | <i>LIP 382:</i> 0.128 μm <i>LIP 372:</i> 0.004 μm ¹⁾ | <i>LIP 281:</i> 0.512 μm <i>LIP 211:</i> – | | <i>LIP 481:</i> 2 μm <i>LIP 471:</i> 0.4 μm/0.2 μm ³⁾ | | |
| Accuracy grade | ± 0.5 μm | ± 1 μm ± 3 μm | | ± 0.5 μm; ± 1 μm | | |
| Position error per signal period typically | ± 0.001 μm | ± 0.001 µm | | ± 0.02 μm | | |
| Meas. lengths ML | 70 mm to 270 mm | 20 mm to 370 mm to 1020 mm 3040 mm | | 70 mm to 420 mm | | |
| Reference mark | None | One | | | | |

¹⁾ 32-fold integrated interpolation

²⁾ Absolute position value after scanning the reference mark

³⁾ 5/10-fold integrated interpolation

PP exposed linear encoders Two-coordinate encoders



ML + 52

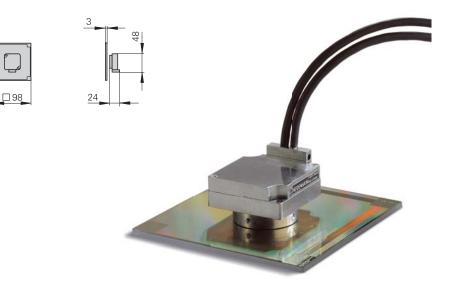
The **PP** two-coordinate encoders feature as measuring standard a planar phase-grating structure on a glass substrate. This makes it possible to measure positions in a plane.

Applications include:

55

33

- Measuring and production equipment in the semiconductor industry
- Measuring and production equipment in the electronics industry
- Extremely fast X-Y tables
- Measuring machines and comparators
- Measuring microscopes



| LIF 481 LIF 471 | |
|---|--|
| SUPRADUR phase grating on glass or Zerodur glass ceramic $8 \ \mu m$ $\alpha_{therm} \approx 8 \times 10^{-6} \ K^{-1}$ (glass) or $\alpha_{therm} \approx (0 \pm 0.1) \times 10^{-6} \ K^{-1}$ (Zerodur) | Measuring standar Grating period Coefficient of linear expansion |
| | Interface |
| LIF 481: ~~ 1 V _{PP} LIF 471: ¬ TTL | Signal period |
| <i>LIF 481:</i> 4 μm <i>LIF 471:</i> 0.8 μm to 0.04 μm ³⁾ | Accuracy grade |
| ± 1 μm (only Zerodur); ± 3 μm | Position error per s period typically |
| ± 0.04 μm | Measuring range |
| 70 mm to 1020 mm (up to 3040 mm upon request) | Reference mark |
| One | |
| | |

| | Incremental PP 281 |
|---|--|
| Measuring standard Grating period Coefficient of linear expansion | DIADUR phase grating on glass 8 μ m $\alpha_{therm} \approx 8 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ |
| Interface | \sim 1 V_{PP} |
| Signal period | 4 μm |
| Accuracy grade | ± 2 μm |
| Position error per signal period typically | ± 0.04 μm |
| Measuring range | 68 mm x 68 mm, other measuring ranges upon request |
| Reference mark | One per coordinate |

LIC, LIDA exposed linear encoders For high accuracy and large measuring lengths

The LIC and LIDA exposed linear encoders are designed for high traversing speeds up to 10 m/s and large measuring lengths of up to 30 m.

The LIC makes absolute position

measurement possible over measuring lengths up to 28 m. In their dimensions, they correspond to LIDA 400 and LIDA 200 incremental linear encoders.

On the **LIC** and **LIDA** linear encoders, steel scale tapes typically serve as substrate for METALLUR graduations. With the LIC 41x3 and **LIDA 4x3** graduation carriers of glass or glass ceramics permit **thermal adaptation** thanks to their different coefficients of linear expansion.

LIC and LIDA exposed linear encoders are typically used for:

- Coordinate measuring machines
- Inspection machines
- PCB assembly machines
- PCB drilling machines
- Precision handling devices
- Position and velocity measurement on linear motors

LIC and LIDA are particularly easy to mount with **various mounting possibilities**:

LIC 41x3, LIDA 4x3

• Scale of glass or glass ceramic is bonded directly onto the mounting surface.

LIC 41x5, LIDA 4x5

- One-piece steel scale tape is drawn into an aluminum extrusion and tensioned at its ends
- The aluminum extrusions can be screwed or bonded onto the mounting surface.

LIC 41x7, LIC 21x7, LIDA 4x7, LIDA 2x7

- One-piece steel scale-tape is drawn into aluminum extrusions and fixed at center.
- The aluminum extrusions are bonded onto the mounting surface.

LIC 41x9, LIC 21x9, LIDA 4x9, LIDA 2x9

• One-piece steel scale tape is bonded directly to the mounting surface.

LIC 4100 series

- Absolute position acquisition up to 28 m
- Various mounting options

LIP 400 series

- Large measuring lengths up to 30 m
- Various mounting options
- Limit switches

LIC 2100 series

- Absolute position measurement
- Large mounting tolerances
- For simple applications

LIP 200 series

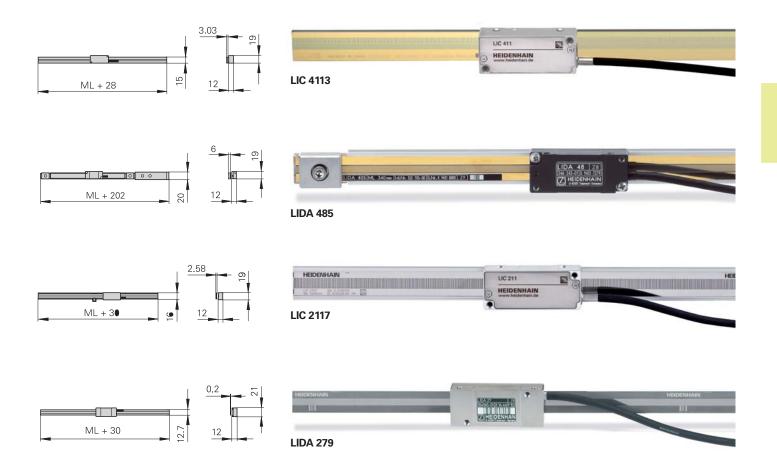
- Scale tape cut from roll
- Large mounting tolerances
- For simple applications
- Simple installation through integrated function display

| | <i>Absolute</i> LIC 4113 LIC 4193 F/M | LIC 4115 LIC 4195F/M | LIC 4117 LIC 4197F/M | LIC 4119 LIC 4199F/M | <i>Incremental</i> LIDA 483 LIDA 473 |
|---|---|--|---|-------------------------|--|
| Measuring standard Grating period Coefficient of linear expansion | METALLUR graduation on glass ceramic or glass 40 μ m $\alpha_{therm} \approx 8 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ (glass) $\alpha_{therm} \approx (0 \pm 0.1) \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ (Zerodur glass ceramic) | METALLUR s 40 μm <i>LIC 4115:</i> α _{the} <i>LIC 4117/LIC</i> | METALLUR graduation on glass ceramic or glass 20 μ m $\alpha_{therm} \approx 8 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ (glass) $\alpha_{therm} \approx (0 \pm 0.1) \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ (Zerodur glass ceramic) | | |
| Interface | <i>LIC 411x:</i> EnDat 2.2 <i>LIC 419x:</i> Fanuc αi/Mitsubish | LIDA 483: ~~ 1 V _{PP} LIDA 473: ¬TTL | | | |
| Signal period | _ | <i>LIDA 483:</i> 20 μm <i>LIDA 473:</i> 4 μm/2 μm/ 0.4 μm/0.2 μm ¹⁾ | | | |
| Accuracy grade | ± 5 μm; ± 3 μm | ± 5 µm | ± 3 μm ³⁾ ; ± 5 μm ³⁾ ; ± 15 μm | ± 15 μm; ± 3 μm | ± 1 μm ⁴⁾ ; ± 3 μm; ± 5 μm |
| Position error per signal period typically | ± 0.04 μm | ± 0.2 μm | | | |
| Meas. lengths ML | 240 mm to 3040 mm | 140 mm to 28440 mm | 240 mm to 6040 mm | 70 mm to 1020 mm | 240 mm to 3040 mm |
| Reference mark | - | ` | | | One or distance-coded |

¹⁾ integrated 5/10/50/100-fold interpolation

²⁾ Integrated 5/10/50/100-fold Interpolation

³⁾ Up to measuring length 1020 mm or 1040 mm



Incremental Absolute **LIDA 485 LIDA 487 LIDA 489 LIDA 287 LIDA 289** LIC 2119 LIC 2117 **LIDA 475 LIDA 477 LIDA 479 LIDA 277 LIDA 279** LIC 2197 F/M/P LIC 2199 F/M/P METALLUR steel scale tape Steel scale tape Steel scale tape 200 µm 20 µm 200 µm $\alpha_{therm} \approx 10 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ $\alpha_{therm} \approx 10 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ *LIDA 4x5:* α_{therm} Same as mounting surface *LIDA 4x7/LIDA 4x9:* $\alpha_{\text{therm}} \approx 10 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ *LIDA 48x:* ~~ 1 V_{PP} LIDA 28x: ~~ 1 V_{PP} *LIC 211x:* EnDat 2.2 LIC 219x: Fanuc αi/Mitsubishi/ Panasonic *LIDA 48x:* 20 μm *LIDA 28x:* 200 μm *LIDA 47x:* 4 μm/2 μm/0.4 μm/0.2 μm¹⁾ LIDA 27x: 20 µm/4 µm/2 µm²⁾ ± 3 μm³⁾; ± 5 μm³⁾; ± 15 μm ± 15 µm; ± 3 µm ± 5 µm ± 15 µm ± 15 µm ± 0.2 µm ± 2 µm $\pm 2\,\mu m$ 140 mm to 240 mm to 6040 mm Scale tape from the roll 120 mm to 3020 mm (larger 30040 mm 3 m/5 m/10 m measuring lengths upon request) One Selectable every 100 mm ⁴⁾ Only for Zerodur glass ceramics up to ML 1640 mm

AT, CT, MT, ST length gauges For measuring stations and multipoint inspection apparatuses

HEIDENHAIN length gauges are characterized by high accuracy together with large strokes up to 100 mm. They feature plungers with integral bearings and therefore serve as compact measuring devices.

The **HEIDENHAIN-CERTO** CT length gauge are used predominantly for production quality control of high-precision parts and for the monitoring and calibration of reference standards.

The **HEIDENHAIN-METRO** MT 1200 and MT 2500 length gauges are ideal for precision measuring stations and testing equipment. The ball-bush guided plunger tolerates high radial forces.

The primary applications for the MT 60 and MT 101 are incoming inspection, production monitoring, quality control, but also as high-accuracy position encoders, for example on linear slides or X-Y tables.

Thanks to their very small dimensions, the **HEIDENHAIN-ACANTO** AT and **HEIDENHAIN-SPECTO** ST series length gauges are the product of choice for multipoint inspection apparatus and testing equipment.

Plunger actuation

The plungers of the length gauges with **motorized** plunger actuation are extended and retracted by an integral motor. They are operated through the associated switch box.

Length gauges with plunger actuation by **coupling** have no plunger drive. The freely movable plunger is connected by a separate coupling with the moving machine element.

The length gauges with plunger actuation by the measured object or with cabletype lifter feature a spring-loaded plunger that is extended in its resting position.

On the length gauges with **pneumatic** plunger actuation, the plunger is retracted by the integral spring at its rest position. It is extended to the measuring position by application of compressed air.

HEIDENHAIN-ACANTO

- Absolute position measurement
- Compact dimensions
- Plug-in cables
- Measuring ranges up to 30 mm

HEIDENHAIN-CERTO

- Very high accuracy
- Large measuring range up to 60 mm
- Very high thermal stability

HEIDENHAIN-METRO

MT 1200 and MT 2500

- High accuracy
- Measuring range up to 25 mm
- High repeatability

HEIDENHAIN-METRO

- MT 60 and MT 101
- Large measuring range up to 100 mm
- High repeatability

HEIDENHAIN-SPECTO

- Very compact dimensions
- Measuring range up to 25 mm
- Ball-bush guided plunger

| | <i>Absolute</i> AT 1218 AT 1217 | AT 3018 AT 3017 | <i>Incremental</i> CT 2501 CT 2502 | CT 6001 CT 6002 | MT 1281 MT 1287 | MT 1271 | |
|--------------------|--|--------------------|--|---|----------------------|--|--|
| Measuring standard | DIADUR glass s | cale | DIADUR phase grating on Zerodur glass ceramic scale Coefficient of linear expansion: $\alpha_{therm} \approx 0 \pm 0.1 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ | | | | |
| Grating period | 188.4 µm | | 4 µm | | 4 µm | | |
| Interface | EnDat 2.2 | | ∕~ 11 µА _{РР} | | ∕~ 1 V _{PP} | | |
| Signal period | - | | 2 µm | | 2 µm | 0.4 μm/0.2 μm ³⁾ | |
| System accuracy | ± 2 μm | | $\pm 0.1 \ \mu m^{1)} \pm 0.03 \ \mu m^{2)}$ | ± 0.1 μm ¹⁾ ± 0.05 μm ²⁾ | ± 0.2 µm | | |
| Measuring range | 12 mm | 30 mm | 25 mm | 60 mm | 12 mm | | |
| Plunger actuation | <i>AT xx18:</i> By me <i>AT xx17:</i> Pneum | | | | | <i>MT xxx1:</i> Cable-type lifter or free <i>MT xx87:</i> pneumatic | |
| Reference mark | - | | One One | | | | |

¹⁾ At 19 °C to 21 °C; permissible temperature fluctuation during measurement: ± 0.1 K

²⁾ With linear length-error compensation in the evaluation electronics

³⁾ Integrated 5/10-fold interpolation



| | MT 2581 MT 2587 | MT 2571 | MT 60M MT 60K | MT 101 M MT 101 K | ST 1288 ST 1287 | ST 1278 ST 1277 | ST 3088 ST 3087 | ST 3078 ST 3077 |
|--|--------------------------|--|------------------------|---|--------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| | | DIADUR graduation on glass ceramic scale | | DIADUR glass scale | | | | |
| | | | 10 µm | | 20 µm | | | |
| | \sim 1 V _{PP} | | ∕→ 11 μA _{PP} | | \sim 1 V _{PP} | | \sim 1 V _{PP} | |
| | 2 µm | 0.4 µm/0.2 µm ³⁾ | 10 µm | | 20 µm | 4 μm/2 μm ³⁾ | 20 µm | 4 μm/2 μm ³⁾ |
| | | | ± 0.5 µm | ±1µm | ± 1 μm | | | |
| | 25 mm 60 n | | 60 mm | 100 mm | 12 mm 30 mm | | | |
| | | <i>MT xx M:</i> With r <i>MT xx K:</i> By cou | | <i>ST xxx8</i> : By measured object <i>ST xxx7</i> : Pneumatically | | | | |
| | | One | | One | | | | |

Angle measurement

Angle encoders

HEIDENHAIN angle encoders are characterized by high accuracy values in the angular second range and better. These devices are used in applications such as rotary tables, swivel heads of machine tools, dividing apparatuses, high-precision angle measuring tables, precision devices in angular metrology, antennas and telescopes.

- Line counts typically 9000 to 180000
- Accuracy from ± 5 " to ± 0.4 "
- Measuring steps as fine as 0.000 01° or 0.036" (incremental) or 29 bits, i.e. approx. 536 million positions per revolution (absolute)

Rotary encoders

Rotary encoders from HEIDENHAIN serve as measuring sensors for rotary motion, angular velocity and also, when used in conjunction with mechanical measuring standards such as lead screws, for linear motion. Application areas include electrical motors, machine tools, printing machines, woodworking machines, textile machines, robots and handling devices, as well as various types of measuring, testing, and inspection devices.

- Line counts of typically 50 to 5000
- Accuracy grades to ± 10" (depending on the line count, corresponding to ± 1/20 of the grating period)
- Measuring steps to 0.001°. Particularly with the photoelectric encoders, the high quality of the sinusoidal incremental signals permits high interpolation factors for digital speed control.





Mounting variants

In angle encoders and rotary encoders with integral bearing and **stator coupling**, the graduated disk of the encoder is connected directly to the shaft to be measured. The scanning unit is guided on the shaft via ball bearings, supported by the stator coupling. During angular acceleration of the shaft, the stator coupling must absorb only that torque resulting from friction in the bearing, thereby minimizing both static and dynamic measuring error. Moreover, the coupling mounted on the stator compensates axial motion of the measured shaft. Other benefits of the stator coupling are:

- Simple installation
- Short overall length
- High natural frequency of the coupling
- Hollow through shaft is possible

Angle encoders and rotary encoders with integral bearings that are conceived for a **separate shaft coupling** are designed with a solid shaft. The recommended coupling to the measured shaft compensates radial and axial tolerances. Angle encoders for separate shaft couplings permit higher shaft speeds.

Angle encoders and rotary encoders **without integral bearing** operate without friction. The two components—the scanning head and the scale disk, drum, or tape—are adjusted to each other during assembly. The benefits are:

- Requires little space
- Large hollow-shaft diameters
- High shaft speeds possible
- No additional starting torque







With **incremental angle encoders and rotary encoders**, the current position is

determined by starting at a datum and counting measuring steps, or by subdividing and counting signal periods. Incremental encoders from HEIDENHAIN feature reference marks to reestablish the reference point.

Incremental rotary encoders with

commutation signals provide the angular shaft position value—without requiring previous traverse—with sufficient accuracy to correctly control the phases of the rotating field of a permanent-magnet threephase motor.

Absolute angle encoders and rotary

encoders require no previous traverse to provide the current position value. Singleturn encoders provide the current angular position value within one revolution, while multitum encoders can additionally distinguish between revolutions. The position values are transmitted over an EnDat, SSI, PROFIBUS-DP, PROFINET or other serial data interface. The EnDat-Interface, PROFIBUS-DP or PROFINET bidirectional interfaces enable automatic configuration of the higher-level electronics and provide monitoring and diagnostic functions.

Under the designation **functional safety**, HEIDENHAIN offers encoders with purely serial data transmission as single-encoder systems for safety-related machines and systems. The two measured values are already formed independently of each other in the encoder, and are transmitted to the safe control via the EnDat interface.

| Angle | encoders | | Series | Page |
|--------|--|--|-------------------------|---------|
| | With integral bearing and integrated stator coupling | Absolute (singleturn) Incremental | RCN RON, RPN | 20 |
| | With integral bearing, for separate shaft coupling | Incremental | ROD | 22 |
| | Without integral bearing | Incremental | ERP, ERO, ERA | 23 – 27 |
| Modu | lar encoders | Incremental | ERM | 28 |
| Rotary | y encoders | | | |
| | With integral bearing, for mounting by stator coupling | Absolute (singleturn/multiturn) Incremental | ECN/EQN ERN | 30, 32 |
| | With integral bearing, for separate shaft coupling | Absolute (singleturn/multiturn) Incremental | ROC/ROQ, RIC/RIQ ROD | 34 |
| | Without integral bearing | Absolute (singleturn/multiturn) Incremental | ECI/EQI, EBI ERO | 36 |

RCN, RON, RPN angle encoders With integral bearing and integrated stator coupling

Because of their high static and dynamic accuracy, the **RCN**, **RON** and **RPN** angle encoders with integral bearings and integral stator couplings are the preferred units for high-precision applications such as rotary tables and tilting axes. The measuring standard is a circular scale with DIADUR graduation or—with the RPN—a phase grating. For the units with stator coupling, the specified accuracy includes the error caused by the coupling. For angle encoders with separate shaft coupling, the coupling error must be added to find the system accuracy.

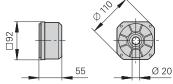
RCN 2000 and RON 200 series

- Compact design
- Sturdy design
- Typically used with rotary tables, tilting tables, for positioning and speed control
- Versions in stainless steel (e.g. for antennas) available on request

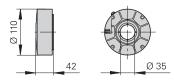
RCN 5000 series • Large hollow shaft and small

installation space
Stator mounting dimensions compatible with RCN 2000 and RON 200

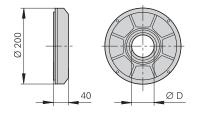




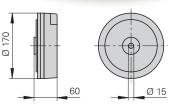


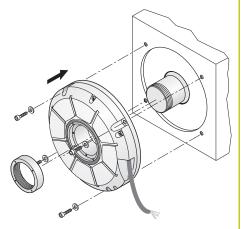












Features of the **RCN 2000, RCN 5000** and **RCN 8000** series angle encoders:

- **Optimized scanning** with large scanning surface for absolute track (serial code structure) and incremental track (single-field scanning and optical filtering)
- Large mounting tolerances thanks to optimized stator coupling with improved torsional rigidity and revised shaft seal
- Plug-in cable with quick disconnect
 Scanning and evaluation electronics for a large power supply range and additional monitoring and diagnostic capabilities

RCN 8000, RON 700 and RON/ RPN 800 series

- Large hollow shaft diameters up to Ø 100 mm
- System accuracy $\pm 2^{"}$ and $\pm 1^{"}$
- Typically used on rotary and angle measuring tables, indexing fixtures, measuring setups, image scanners

RON 786/886, RPN 886 D = 60 mm

D = 60 mm or 100 mm

RCN 8000

RON 905

- Very high-accuracy angle encoder
- System accuracy ± 0.4"
 Used with high-accuracy measuring devices and for the inspection of measuring equipment

| | Absolute RCN 2380 RCN 2580 | RCN 2310 ¹⁾ RCN 2510 ¹⁾ | RCN 2390 F RCN 2590 F | RCN 2390 M RCN 2590 M | <i>Incremental</i> RON 225 RON 275 | RON 285 RON 287 |
|----------------------------|--|--|--------------------------|--------------------------|---|----------------------|
| Interface | EnDat 2.2 ²⁾ with | EnDat 2.2 ²⁾ | Fanuc αi | Mitsubishi | | ∕~ 1 V _{PP} |
| Position values/revolution | <i>RCN 23x0:</i> 6710 | 8864 (26 bits); RC | - | | | |
| Signal periods/rev | 16384 | - | | | 18000 ³⁾ 90000/180000 ⁴⁾ | 18000 |
| System accuracy | <i>RCN 23x0:</i> ± 5"; <i>RCN 25x0:</i> ± 2.5" | | | | ± 5" | ± 5"; ± 2.5" |
| Mech. permissible speed | ≤ 1500 min ⁻¹ | | | | ≤ 3000 min ^{−1} | |

| | Absolute RCN 5380 RCN 5580 | RCN 5310 ¹⁾ RCN 5510 ¹⁾ | RCN 5390 F RCN 5590 F | RCN 5390M RCN 5590M | | | |
|----------------------------|--|--|--------------------------|------------------------|--|--|--|
| Interface | EnDat 2.2 ²⁾ with | EnDat 2.2 ²⁾ | Fanuc αi | Mitsubishi | | | |
| Position values/revolution | <i>RCN 53x0:</i> 67 108 864 (26 | <i>RCN 53x0:</i> 67 108864 (26 bits); <i>RCN 55x0:</i> 268435456 (28 bits) | | | | | |
| Signal periods/rev | Signal periods/rev 16384 - | | | | | | |
| System accuracy | <i>RCN 53x0:</i> ± 5"; <i>RCN 55x0:</i> ± 2.5" | | | | | | |
| Mech. permissible speed | ≤ 1500 min ⁻¹ | | | | | | |

| | <i>Absolute</i> RCN 8380 RCN 8580 | RCN 8310 ¹⁾ RCN 8510 ¹⁾ | RCN 8390 F RCN 8590 F | RCN 8390M RCN 8590M | Incremental RON 786 | RON 886 | RPN 886 |
|----------------------------|--|--|--------------------------|--------------------------|------------------------|---------|---------|
| Interface | EnDat 2.2 ²⁾ with ~~1 V _{PP} | EnDat 2.2 ²⁾ | Fanuc αi | Mitsubishi | ∕~ 1 V _{PP} | | |
| Position values/revolution | 536870912 (29 |) bits) | | | - | | |
| Signal periods/rev | 32 768 | - | - | | 18000, 36000 | 36000 | 180000 |
| System accuracy | <i>RCN 83x0:</i> ± 2 | <i>CN 83x0:</i> ± 2"; <i>RCN 85x0:</i> ± 1" | | | ± 2" | ± 1" | |
| Mech. permissible speed | ≤ 500 min ⁻¹ | | | ≤ 1000 min ⁻¹ | İ | | |

| | <i>Incremental</i> RON 905 |
|-------------------------|-------------------------------|
| Interface | ∕~ 11µApp |
| Signal periods/rev | 36000 |
| System accuracy | ± 0.4" |
| Mech. permissible speed | ≤ 100 min ⁻¹ |

Functional safety upon request
 DRIVE-CLiQ via EIB; PROFIBUS-DP via gateway
 Integrated 2-fold interpolation
 Integrated 5/10-fold interpolation

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens Aktiengesellschaft

ROD angle encoders With integral bearing, for separate shaft coupling

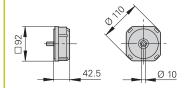
ROD angle encoders with solid shaft for separate shaft coupling are particularly attractive for applications where high shaft speeds and large mounting tolerances are required. The precision shaft couplings allow axial motion up to ± 1 mm.

ROD angle encoders feature a DIADUR circular scale as measuring standard. For angle encoders with separate shaft coupling, the angular measuring error caused by the shaft coupling must be added to determine the system accuracy.

ROD 200 series

- Compact design
- Sturdy design
- Typically used with rotary tables, tilting tables, for positioning and synchronization monitoring





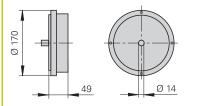
| and the second se |
|---|
| |
| () |
| |
| |
| A A A A A A A A A A A A A A A A A A A |
| |
| |

| | <i>Incremental</i> ROD 220 | ROD 270 | ROD 280 |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------|
| Interface | | | ∕~ 1 V _{PP} |
| Signal periods/rev | 18000 ²⁾ | 180000 ³⁾ | 18000 |
| System accuracy ¹⁾ | ± 5" | | |
| Mech. permissible speed | ≤ 10 000 min ^{−1} | | |

Without shaft coupling
 Integrated 2-fold interpolation
 Integrated 10-fold interpolation

ROD 780 and ROD 880

- High accuracy **ROD 780:** ± 2⁺
 - ROD 880: ± 1"
- Ideal for angle measurement on highprecision rotary tables, dividing apparatuses or measuring machines





| <i>Incremental</i> ROD 780 | ROD 880 |
|-------------------------------|---|
| \sim 1 V_{PP} | |
| 18000, 36000 | 36000 |
| ± 2" | ± 1" |
| ≤ 1000 min ⁻¹ | |
| | ROD 780 ~ 1 V _{PP} 18000, 36000 ± 2" |

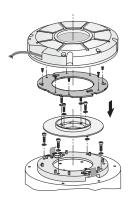
"Without shaft coupling

ERP angle encoders Without integral bearing

The HEIDENHAIN **ERP** angle encoders without integral bearing are intended for integration in machine elements or components. They operate without friction and permit high accuracy.

This makes them particularly attractive for high-precision angle measuring tables and precision devices in angular metrology. The **ERP 4080** and **ERP 8080** angle encoders are designed for applications in the clean room.

A circular scale with phase grating serves as the basis for the high accuracy of the ERP encoders. The attainable system accuracy depends on the eccentricity of the graduation to the drive shaft bearing, as well as the radial runout and wobble of the bearing.



Mounting the ERP 880

ERP 880

• Very high accuracy

36.8

- Very fine grating period
- Low error within one signal period thanks to the interferential scanning principle

Ø 51.2

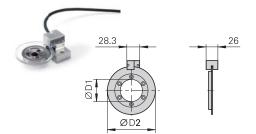


ERP 880 with housing

| | Incremental ERP 880 |
|-------------------------|--------------------------|
| Interface | \sim 1 V _{PP} |
| Signal periods/rev | 180 000 |
| Accuracy of graduation | ± 0.9" |
| Mech. permissible speed | ≤ 1000 min ⁻¹ |

ERP 4080 and ERP 8080

- Very high resolution
- High accuracy
- Very compact dimensions
- Low error within one signal period thanks to the interferential scanning principle



| | <i>Incremental</i> ERP 4080 | ERP 8080 |
|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Interface | \sim 1 V _{PP} | |
| Signal periods/rev | 131072 | 360 000 |
| Accuracy of graduation | ± 2" | ± 1" |
| Diameter D1/D2 | 8 mm/44 mm | 50 mm/108 mm |
| Mech. permissible speed | ≤ 300 min ⁻¹ | ≤ 100 min ⁻¹ |

ERO, ERA angle encoders Without integral bearing

The **ERO** and **ERA** HEIDENHAIN angle encoders with solid graduation carrier function without integral bearings. They are intended for integration in machine elements or components.

The attainable system accuracy depends on the eccentricity of the graduation to the drive shaft bearing, as well as the radial runout and wobble of the bearing.

The **ERO** angle encoders use a circular glass scale with hub at the graduation carrier. The EROs are primarily characterized by their low weight and compact dimensions. Applications are to be found in metrology, in compact rotary tables and in precise, highly dynamic applications.

The **ERA** angle encoders feature a sturdy steel scale drum and are suited for high shaft speeds up to 10000 min⁻¹. They are typically found on fast running spindles, on rotary tables and tilting axes.

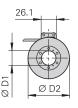
ERO 6000 series

- Very flat design
- High system accuracy
- Simple installation

ERO 6100 series

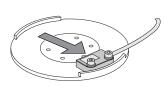
- For dynamic applications with reduced accuracy requirements
- Application examples include printing machines and handling axes.
- Large inside diameter

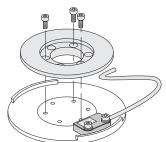




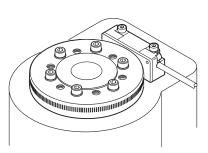








ERO 6000



ERA 4000

ERA 4000 series

- High shaft speeds up to 10000 min⁻¹
- Sturdy design with steel scale drum and METALLUR graduation
- Axial motion of measured shaft permissible up to ± 0.5 mm
- The ERA 4480 C is available for larger diameters or versions with protective cover
- Various drum versions
 ERA 4x80 C: Solid design with centering collar for high shaft speeds
 ERA 4282 C: Solid design with 3-point centering for higher accuracy requirements

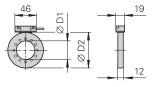
| Interface | |
|---------------------|------------------------|
| Inside diameter D1 | |
| Outside diameter D2 | |
| Signal periods/rev | ERA 4280C ERA 4480C |

ERA 4480 C ERA 4880 C

Accuracy of graduation

Mech. permissible speed





ERA 4000

| | Incremental ERO 6070 | | ERO 6080 | | ERO 6180 |
|-------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Interface | | | \sim 1 V _{PP} | | ~ 1 V _{PP} |
| Inside diameter D1 | 25 mm | 95 mm | 25 mm | 95 mm | 41 mm |
| Outside diameter D2 | 71 mm | 150 mm | 71 mm | 150 mm | 70 mm |
| Signal periods/rev | 45000 to 450000 ¹⁾ | 90000 to 900000 ¹⁾ | 9000 | 18000 | 4096 |
| Accuracy of graduation | ± 3" | ± 2" | ± 3" | ± 2" | ± 10" |
| Mech. permissible speed | ≤ 1600 min ^{−1} | ≤ 800 min ^{−1} | ≤ 1600 min ⁻¹ | ≤ 800 min ⁻¹ | ≤ 3500 min ⁻¹ |

¹⁾ After integrated 5/10/50-fold interpolation

| Incremental | |
|--|---------------------|
| ERA 4280 C ¹⁾ | Signal period 20 µm |
| <i>Incremental</i> ERA 4280C ¹⁾ ERA 4480C | Signal period 40 µm |
| ERA 4880 C | Signal period 80 µm |
| | |

| ∕~ 1 V _{PP} | | | | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 40 mm | 70 mm | 80 mm | 120 mm | 150 mm | 180 mm | 270 mm | 425 mm | 512 mm |
| 76.75 mm | 104.63 mm | 127.64 mm | 178.55 mm | 208.89 mm | 254.93 mm | 331.31 mm | 484.07 mm | 560.46 mm |
| 12000 6000 3000 | 16384 8192 4096 | 20000 10000 5000 | 28000 14000 7000 | 32 768 16 384 8 192 | 40000 20000 10000 | 52000 26000 13000 | - 38000 - | - 44000 - |
| ± 5" | ± 3.7" | ± 3" | ± 2.5" | | | | ± 2" | |
| ≤ 10000 min ⁻¹ | ≤ 8500 min ⁻¹ | ≤ 6250 min ^{−1} | ≤ 4500 min ⁻¹ | ≤ 4250 min ⁻¹ | ≤ 3250 min ⁻¹ | ≤ 2500 min ⁻¹ | ≤ 1800 min ⁻¹ | ≤ 1500 min ^{−1} |
| 1) | | | | | | | | |

¹⁾ For other drum versions, please refer to our catalog *Angle Encoders without Integral Bearings*

ERA angle encoders Without integral bearing

The HEIDENHAIN **ERA** angle encoders with steel scale tape as measuring standard function without integral bearings. They are intended for integration in machine elements or components. They are designed to meet the following requirements:

- Large hollow shaft diameters up to 10 m
- No additional starting torque from shaft seals

The attainable system accuracy depends on the machining accuracy of the scaletape carrier diameter, on its radial runout and wobble.

ERA 7000 and ERA 8000 series

- For very large diameters up to 10 m
- METALLUR steel scale tape
- High accuracy even at the junction of the scale-tape ends

ERA 7000 series

Scale tape is placed in a slot on the inside circumference of the machine element

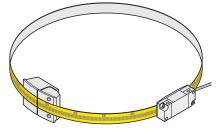
- ERA 7400C: Full-circle version
- ERA 7401 C: Segment version







Spacer foil



ERA 8400C

ERA 8000 series

elements

Scale tape is fastened on the circumference of the machine element

- ERA 8400C: Full-circle version
- ERA 8401 C: Segment version, scale
- tape secured with tensioning elementsERA 8402 C: Segment version, scale tape secured without tensioning





ERA 8480C

| | <i>Incremental</i> ERA 7400C | | | | | |
|----------------------------|--|-----------|-------------------------|--|--|--|
| Interface | \sim 1 V _{PP} ; signal period 40 μm (on circumference) | | | | | |
| Signal periods/rev | 36000 45000 90000 | | | | | |
| Accuracy of graduation | ± 3.9" | ± 3.2" | ± 1.6" | | | |
| Accuracy of the scale tape | \pm 3 μ m per meter tape length | | | | | |
| Diameter D1 | 458.62 mm | 573.20 mm | 1146.10 mm | | | |
| Mech. permissible speed | ≤ 250 min ⁻¹ | | ≤ 220 min ^{−1} | | | |

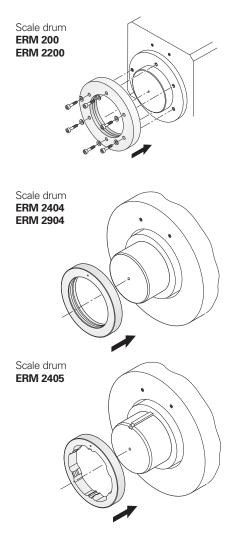
| | Incremental ERA 8400C | | | | | | |
|----------------------------|---|--|------------------------|--|--|--|--|
| Interface | \sim 1 V _{PP} ; signal period 40 μ m (| \sim 1 V _{PP} ; signal period 40 μ m (on circumference) | | | | | |
| Signal periods/rev | 36000 45000 90000 | | | | | | |
| Accuracy of graduation | ± 4.7" | ± 3.9" | ± 1.9" | | | | |
| Accuracy of the scale tape | ± 3 µm per meter tape length | | | | | | |
| Diameter D1 | 458.04 mm 572.63 mm 1145.73 mm | | | | | | |
| Mech. permissible speed | ≤ 50 min ^{−1} | | ≤ 45 min ^{−1} | | | | |

ERM modular encoders Without integral bearing

The **ERM** modular encoders from HEIDENHAIN consist of a magnetized scale drum and a scanning unit with magnetoresistive sensor. Their MAGNODUR measuring standard and the magnetoresistive scanning principle make them particularly tolerant to contamination.

Typical fields of application include machines and equipment with **large hollow shaft diameters** in environments with large amounts of airborne particles and liquids, for example:

- Rotary and tilting axes for ERM 2200
- C axes on lathes for ERM 200 and ERM 2410
- Main spindles on milling machines for ERM 2900 and ERM 2400



ERM 2200 series

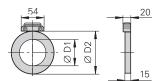
- High graduation accuracy
- Signal period 200 µm at circumference
 Distance-coded reference marks

• Drum fastening with axial screws



ERM 200 Series

- For large shaft diameters up to 410 mm
- Drum fastening with axial screws

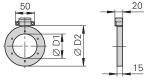


ERM 2410

• Consists of ERM 2410 scanning head and the ERM 200C scale drum

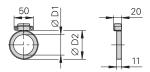
ERM 200

- Incremental measuring method with distance-coded reference marks
- Integrated counting function for **absolute position-value output**
- Absolute position value after traverse of two reference marks



ERM 2400 series

- Especially compact dimensions for limited installation space
- High mechanically permissible shaft speeds and therefore particularly well suited for spindles
- ERM 2484: Drum fastening by axial clamping
- ERM 2485: Drum fastening by axial clamping and feather key as anti-rotation element





ERM 2484

ERM 2984 series

Except for its line count, the ERM 2984 modular encoder shares the same mechanical and electrical features as the ERM 2484.

| | Incrementa ERM 2200 | al | | | | | | | | |
|-----------------------------------|--|---|------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| | | | | | | | | | | |
| Interface | \sim 1 V _{PP} | | | | | | | | | |
| Signal period | Approx. 200 | Approx. 200 μm (at circumference) | | | | | | | | |
| Inside diameter D1 | 70 mm | 80 n | nm | 130 mm | | 180 r | nm | 260 mm | 3 | 380 mm |
| Outside diameter D2 | 113.16 mm 128.75 mm | | | 176.03 mn | ר ו | 257.5 | i0 mm | 326.90 mr | n 4 | 152.64 mm |
| Line count/accuracy of graduation | 1800/± 7" 2048/± 6" | | | 2800/± 5" | | 4096 | /± 3.5″ | 5200/± 3" | 7 | 200/± 2.5″ |
| Shaft speed ¹⁾ | ≤ 14500 mi | $\leq 14500 \text{ min}^{-1} \leq 13000 \text{ min}^{-1} \leq 9000 \text{ min}^{-1} \leq 6000 \text{ min}^{-1} \leq 4500 \text{ min}^{-1} \leq 3000 \text{ min}^{-1}$ | | | | | | | ≤ 3000 min ^{−1} | |
| Operating temperature | -10 °C to 60 °C | | | | | | | | | |
| | Incrementa ERM 220 ERM 280 ERM 2410 | ERM 280 | | | | | | | | |
| Interface | ERM 220: 1 | | RM 280: 🔿 | → 1 V _{PP} ; <i>ERI</i> | M 2410. | : EnD | at 2.2 ²⁾ | | | |
| Signal period | Approx. 400 |) µm (at circ | cumference); | ERM 2410: | _ | | | | | |
| Inside diameter D1 | 40 mm | 70 mm | 80 mm | 120 mm | 130 m | nm | 180 mm | 220 mm | 295 mi | m 410 mm |
| Outside diameter D2 | 75.44 mm | 113.16 mm | 128.75 mm | 150.88 mm | 176.03 mm | 3 | 257.50 mm | 257.50 mm | 326.90 mm | 452.64 mm |
| Line count/accuracy of graduation | 600/ ± 11″ | 900/ ± 8″ | 1024/ ± 7″ | 1200/ ± 6″ | 1400/ ± 5.5 | | 2048/ ± 4″ | 2048/ ± 5″ | 2600/ ± 4" | 3600/ ± 3.5" |
| Shaft speed ¹⁾ | ≤ 19000 min ^{−1} | ≤ 14500 min ⁻¹ | ≤ 13000 min ⁻¹ | ≤ 10500 min ⁻¹ | ≤ 900 min ⁻¹ | | ≤ 6000 min ⁻¹ | ≤ 6000 min ⁻¹ | ≤ 4500 min ⁻¹ | ≤ 3000 min ⁻¹ |
| Operating temperature | _10 °C to 10 | 0 °C | 1 | | | | 1 | 1 | 1 | |

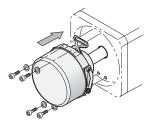
| | Incremental ERM 2484 ERM 2485 ³⁾ | | | ERM 2984 ⁴⁾ | | | | | | |
|---|--|--|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--|--|--|--|
| Interface | ∕~ 1 V _{PP} | V 1 Vpp | | | | | | | | |
| Signal period | Approx. 400 µm (| Approx. 400 µm (at circumference) Approx. 1 mm (at circumferen | | | | | | | | |
| Inside diameter D1 | 40 mm | 55 mm | 80 mm | 100 mm | 55 mm | 100 mm | | | | |
| Outside diameter D2 | 64.37 mm | 75.44 mm | 113.16 mm | 128.75 mm | 77.41 mm | 120.96 mm | | | | |
| Line count/accuracy of graduation | 512/± 17" | 600/± 14" | 900/± 10" | 1024/± 9″ | 256/± 51" | 400/± 33" | | | | |
| Shaft speed ¹⁾ <i>ERM 2484:</i> <i>ERM 2485:</i> | ≤ 42000 min ⁻¹ ≤ 33000 min ⁻¹ | ≤ 36000 min ⁻¹ ≤ 27000 min ⁻¹ | ≤ 22000 min ^{−1} − | ≤ 20000 min ^{−1} − | ≤ 35000 min ^{−1} − | ≤ 16000 min ^{−1} − | | | | |
| Operating temperature | –10 °C to 100 °C | | | | | | | | | |

¹⁾ Mech. permissible speed ²⁾ Through integrated counting function after traverse of two reference marks ³⁾ Only with outside diameters D2 64.37 mm and 75.44 mm ⁴⁾ Additional drum diameters upon request

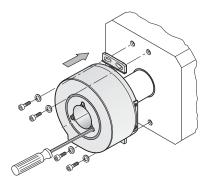
ECN, EQN, ERN rotary encoders With integral bearing and mounted stator coupling IP 64 protection

HEIDENHAIN ECN, EON and ERN rotary encoders with integral bearings and statormounted couplings operate by photoelectric scanning. They are characterized by their simple mounting and short overall length. Possible applications range from simple measuring tasks to position and speed control on servo drives. The hollow shaft of these encoders is slid directly onto and fastened to the shaft to be measured. During angular acceleration of the shaft, the stator coupling must absorb only that torque caused by friction in the bearing. Rotary encoders with stator coupling therefore provide excellent dynamic performance and a high natural frequency.

Some rotary encoders are suitable in a special version for potentially explosive atmospheres in accordance with Directive 94/9/EG, (ATEX). They comply with Equipment Group II, meet the requirements of Category 2 and can be used for Zones 1 and 21 as well as 2 and 22.



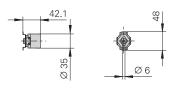
ECN/EQN/ERN 1000 ECN/EQN/ERN 400



ECN/ERN 100

ECN, EQN, ERN 1000 series

- Miniaturized version
- Blind hollow shaft with 6 mm inside diameter
- Housing outside diameter: 35 mm
- Natural frequency of the encoder stator coupling: ≥ 1500 Hz
- Mechanically permissible speed: ≤ 12 000 min⁻¹





Interface

Position values/revolution

Revolutions

Line count

Voltage supply

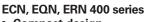
Interface

Position values/revolution

Revolutions

Line count

Voltage supply



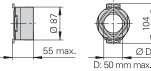
Compact design Blind hollow shaft or hollow through shaft with 8 mm or 12 mm inside diameter

- Housing outside diameter: 58 mm
- Degree of protection: IP 67 at housing (IP 66 with hollow through shaft)
- IP 64 at shaft inlet (IP 66 upon request)Natural frequency of the encoder stator
- Mechanically permissible speed:
- $\leq 12\,000 \text{ min}^{-1}$

54.4 0 12 54.2 0 12 0 12 0 12

ECN/ERN 100 series

- For large shaft diameters
- Hollow through shaft with inside diameters D: 20, 25, 38, 50 mm
- Housing outside diameter: 87 mm
 Natural frequency of the encoder stator coupling: ≥ 1000 Hz
- Mechanically permissible speed: $D \le 30 \text{ mm:} \le 6000 \text{ min}^{-1}$
 - *D > 30 mm:* ≤ 4000 min[−]







| Absolute ECN 1013 | EQN 1025 | ECN 1023 | EQN 1035 | <i>Incremental</i> ERN 1020 | ERN 1030 | ERN 1070 | ERN 1080 | |
|------------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------------|--------------|----------------|--------------------------|--|
| EnDat 2.2 ¹⁾ with | \sim 1 V _{PP} | EnDat 2.2 ¹⁾ | EnDat 2.2 ¹⁾ | | | | \sim 1 V _{PP} | |
| 8192 (13 bits) 8 | | 8388608 (23 bits) | | - | | | | |
| - | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | - | | | | |
| 512 – | | - | | 100 to 3600 | | 1000/2500/3600 | 100 to 3600 | |
| 3.6 to 14 V | | | | 5 V | 10 V to 30 V | 5 V | | |

| Absolute ECN 413 ³⁾ | | EQN 425 ³⁾ | | ECN 425 ⁴⁾ ECN 425 F ECN 425 M ECN 424 S ⁴⁾ | ECN 425 F EQN 437 F ECN 425 M EQN 437 M ECN 424 S ⁴ EQN 436 S ⁴ | | ERN 430 ³⁾ | ERN 480 ³⁾ |
|---|------------------------------|---|------------------------------|--|---|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| EnDat 2.2 ¹⁾ with ~~1 V _{PP} ; SSI | PROFIBUS- DP; PROFINET | EnDat 2.2 ¹⁾ with ~ 1 V _{PP} ; SSI | PROFIBUS- DP; PROFINET | EnDat 2.2 ¹⁾ ; Fanuc αi; Mitsubishi; Siemens DRI\ | /E-CLiQ | | | ∕ 1 V _{PP} |
| 8192 (13 bits) | | 8192 (13 bits) | | <i>ECN 425:</i> 33554432 (25 bits) <i>ECN 424:</i> 16777216 (24 bits) | | - | | |
| - | | 4096 (12 bits) | | - 4096 (12 bits) | | - | | |
| 512 or 2048 | - | 512 or 2048 | - | - | | 250 to 5000 | | 1000 to 5000 |
| 3.6 to 14 V 5 V or 10 V to 30 V | 9 V to 36 V; 10 V to 30 V | 3.6 to 14 V 5 V or 10 V to 30 V | 9 V to 36 V; 10 V to 30 V | 3.6 V to 14 V; 3.6 V to 14 V; 10 V to 28.8 V | | 5 V; 10 V to 30 V | 10 V to 30 V | 5 V |



PROFIBUS-DP/PROFINET

68

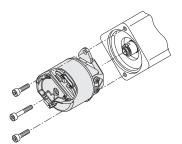


| | <i>Absolute</i> ECN 113 | ECN 125 | <i>Incremental</i> ERN 120 | ERN 130 | ERN 180 |
|----------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|--------------|----------------------|
| Interface | EnDat 2.2 ¹⁾ with | EnDat 2.2 ¹⁾ | | | ∕~ 1 V _{PP} |
| Position values/revolution | 8192 (13 bits) | 33554432 (25 bits) | - | | |
| Line count | 2048 | - | 1000 to 5000 | | |
| Voltage supply | 5 V | 3.6 V to 5.25 V | 5 V | 10 V to 30 V | 5 V |

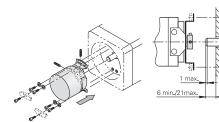
¹⁾ Includes EnDat 2.1 command set; PROFIBUS-DP via gateway
 ²⁾ Integrated 5/10-fold interpolation
 ³⁾ ATEX version available (*ECN 413/EQN 425* with 5 V power supply and EnDat 2.1)
 ⁴⁾ Functional safety upon request

ECN, EQN, ERN rotary encoders With integral bearing and mounted stator coupling IP 40 degree of protection

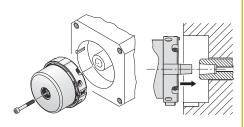
The **ECN, EQN** and **ERN** rotary encoders from HEIDENHAIN with IP 40 degree of protection are specially designed for integration in motors. Bearings and mounted stator coupling are integrated. Absolute rotary encoders and versions with commutation tracks are available for synchronous motors. The taper shaft or the blind hollow shaft is fastened directly to the shaft to be measured. This ensures an extremely stiff coupling that permits exceptionally high dynamic performance of the drive. The stator coupling is designed to be fastened on a plane surface or a location hole and permits fast, simple mounting.



ECN/EQN 1100



ERN 1123



ERN/ECN/EQN 1300

ECN/EQN 1100 series

- Miniaturized version
- Blind hollow shaft Ø 6 mm with positive fit element
- Housing outside diameter 35 mm
- Natural frequency of the encoder stator coupling: ≥ 1000 Hz
- Mech. permissible speed 12000 min⁻¹
- Fault exclusion of the mechanical coupling for functional safety

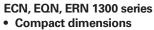
ERN 1123

- Blind hollow shaft Ø 8 mm
- Housing outside diameter 35 mm
- Stator coupling with bolt-hole circle Ø 40 mm
- Natural frequency of the stator coupling: \geq 1000 Hz
- Mech. permissible speed 6000 min⁻¹



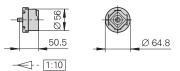






- 1:10 taper shaft with 9.25 mm functional diameter for extremely stiff connection
- Housing outside diameter 56 mm. The stator coupling is suited for location holes with 65 mm inside diameter
- Natural frequency of the encoder stator
- coupling: ≥ 1800 Hz • Mech. permissible speed **ERN/ECN:** 15000 min⁻¹ **EQN:** 12000 min⁻¹
- IP 40 protection when mounted
- Fault exclusion of the mechanical
- coupling for functional safety





| | <i>Absolute</i> ECN 1113 | EQN 1125 | ECN 1123 ²⁾ | EQN 1135 ²⁾ | Incremental ERN 1123 |
|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Interface | EnDat 2.2 ¹⁾ w | ith 🔨 1 V _{PP} | EnDat 2.2 ¹⁾ | | |
| Position values/revolution | 8192 (13 bits) | oits) 8388608 | | oits) | - |
| Revolutions | - | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | - |
| Line count | 512 | | _ | | 500 to 8192 |
| Commutation signals | _ | | | | Block commutation ³⁾ |
| Voltage supply | 3.6 to 14 V | | | | 5 V |
| Operating temperature | ≤ 115 °C | | | | ≤ 90 °C |

Includes EnDat 2.1 command set; PROFIBUS-DP via gateway
 Functional safety upon request
 Three block commutation tracks with 90°, 120° or 180° mechanical phase shift

| | <i>Absolute</i> ECN 1313 | EQN 1325 | ECN 1325 ⁴⁾ | EQN 1337 4) | Incrementa ERN 1321 | / ERN 1326 | ERN 1381 | ERN 1387 | |
|----------------------------|---|-------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|----------------------|--------------------------|--|
| Interface | EnDat 2.2 ¹⁾ with ~ 1 V _{PP} | | EnDat 2.2 ¹⁾ | | | | ∕~ 1 V _{PP} | \sim 1 V _{PP} | |
| Position values/revolution | 8192 (13 bits) | | 33554432 (25 bits) | | - | | | | |
| Revolutions | - | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | - | | | | |
| Line count | 512 or 2048 | | _ | | 1024 2048 4096 | | 512 2048 4096 | 2048 | |
| Commutation signals | - | | | | - | Block com- mutation ²⁾ | _ | Z1 track ³⁾ | |
| Voltage supply | 3.6 to 14 V | | | | 5V | | | | |
| Operating temperature | ≤ 115 °C | | | | ≤ 120 °C; <i>4096 lines:</i> ≤ 100 °C | | | | |

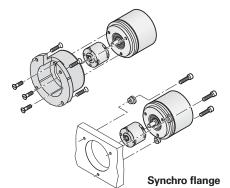
¹⁾ Includes EnDat 2.1 command set; PROFIBUS-DP via gateway
 ²⁾ Three block commutation tracks with 90° or 120° mechanical phase shift
 ³⁾ One sine and one cosine signal with one period per revolution of the encoder shaft
 ⁴⁾ Functional Safety upon request

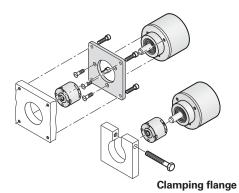
ROC, ROQ, ROD, RIC, RIQ rotary encoders With integral bearing, for separate shaft coupling **HR handwheel**

The optical encoders **ROC**, **ROQ** and **ROD**, as well as the inductive **RIC** and **RIQ** from HEIDENHAIN have integrated bearings and are sealed. They provide IP 64 to IP 66 protection, depending on the version. They are robust and compact.

These encoders are coupled by the rotor to the measured shaft through a separate coupling that compensates axial motion and misalignment between the encoder shaft and measured shaft.

Some rotary encoders are suitable in a special version for potentially explosive atmospheres in accordance with Directive 94/9/EG, (ATEX). They comply with Equipment Group II, meet the requirements of Category 2 and can be used for Zones 1 and 21 as well as 2 and 22.





The **HR** electronic handwheel features an integral bearing and mechanical detent. It was conceived for use in portable or stationary housings, e.g. for positioning units or automation applications.

ROC, ROQ, ROD 1000 series

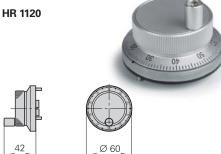
- Miniaturized dimensions for installation in small devices or in limited installation space
- Mounting by synchro flange
- Shaft diameter 4 mm

HR handwheel

- Compact dimensions
- Sturdy design
- Mechanical detent







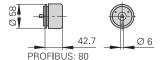
ROC/ROQ/ROD 400 series

- **Industrial standard** for dimensions and output signals
- Degree of protection IP 67 at housing IP 64 at shaft inlet (IP66 available on request)
- Mounting via synchro flange or clamping flange
- Shaft diameters
 6 mm with synchro flange
 10 mm with clamping flange
- Preferred types with fast delivery (see Rotary Encoders brochure or ask HEIDENHAIN)
- Fault exclusion of the mechanical coupling for functional safety

RIC/RIQ 400 series

- Inductive scanning principle
- For reduced accuracy requirements up to ± 480"
- Mechanical design same as ROC/ROQ 400





Series 400

| Synchro flange Clamping flange | <i>Absolute</i> RIC 418 | RIQ 430 | ROC 413 | ROQ 425 | ROC 413 | |
|-----------------------------------|---|-------------------|----------------------------------|-------------------|------------------------------|--|
| Interface | EnDat 2.1 with \sim 1 V _{PP} | | EnDat 2.2 ⁴⁾ V | | PROFIBUS-DP; PROFINET | |
| Position values/ revolution | 262 144 (18 bits) | | 8192 (13 bits) | | | |
| Revolutions | - | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | - | |
| Line count/ signal periods | 16 | | 512 | | - | |
| Voltage supply | 5 V | | 3.6 V to 14 V; 5 V or 10 V to | | 9 V to 36 V; 10 V to 30 V | |

¹⁾ ATEX version available (*ROC/ROQ* with 5 V voltage supply and EnDat 2.1)
 ²⁾ Functional safety upon request

| | Absolute ROC 1013 | ROQ 1025 | ROC 1023 | ROQ 1035 | Incrementa ROD 1020 | | ROD 1070 | ROD 1080 | HR 1120 |
|--------------------------------|--|-------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|--------------|-----------------------|----------------------|---------|
| Interface | EnDat 2.2 ¹⁾ with ~~ 1 V _{PP} | | EnDat 2.2 ¹⁾ | | | | Γ-11TTL ²⁾ | ∕~ 1 V _{PP} | |
| Position values/ revolution | 8192 (13 bits) | | 8388608 (23 bits) | | - | | | | |
| Revolutions | - | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | _ | | | | |
| Line count/ signal periods | 512 | | - | | 100 to 3600 | | 1000/2500/ 3600 | 100 to 3600 | 100 |
| Voltage supply | 3.6 to 14 V | | 3.6 to 14 V | | 5 V | 10 V to 30 V | 5 V | | |

¹⁾ Includes EnDat 2.1 command set; PROFIBUS-DP via gateway ²⁾ Integrated 5/10-fold interpolation

Series 400 with clamping flange



Ø 58 Ø 10 36.7 PROFIBUS: 70





| | ROQ 425 | ROC 424 S | ROQ 436 S | ROC 425 ²⁾ ROC 425 F ROC 425 M | ROQ 437 ²⁾ ROQ 437F ROQ 437M | Incremental ROD 426 ¹⁾ ROD 420 ¹⁾ | ROD 466 ¹⁾ | ROD 436 ¹⁾ ROD 430 ¹⁾ | ROD 486 ¹⁾ ROD 480 ¹⁾ |
|--|--------------------|--------------------|----------------|--|---|--|------------------------------|--|--|
| | | Siemens DRIVE-CLiQ | | EnDat 2.2 ⁴⁾ ; Fanuc αi; Mitsubishi | | | | | ∕ 1 V _{PP} |
| | 16777216 (24 bits) | | | 33554432 (25 bits) | | _ | | | |
| | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | - | 4096 (12 bits) | - | | | |
| | | | | | | 50 to 5000 <i>ROD 426/466</i> : | 1000 to 5000 | | |
| | | 10 V to 28.8 V | | 3.6 to 14 V | | 5 V | 10 V to 30 V | | 5 V |

³⁾ Signal periods over 5000 are generated through signal doubling in the encoder
 ⁴⁾ Includes EnDat 2.1 command set; PROFIBUS-DP via gateway

ECI, EQI, EBI, ERO rotary encoders Without integral bearing

The inductive rotary encoders **ECI/EQI 1100** and **ECI/EQI 1300** are mechanically compatible with the corresponding ExN photoelectric encoders: the shaft is fastened with a central screw. The stator of the encoder fastened in a location hole by several screws.

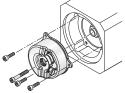
The **ECI/EBI 100** inductive rotary encoders have a particularly small outside diameter with a large shaft opening. It is slid onto the shaft and fastened from behind with axial screws.

The photoelectric **ERO** modular rotary encoders from HEIDENHAIN consist of a graduated disk with hub and a scanning unit. They are particularly well suited for **limited installation space** or for applications for which there must be **no friction**.

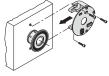
The correct installation of the rotary encoders without integral bearing can be inspected with the HEIDENHAIN PWM 20 measuring and testing device.



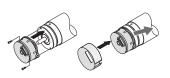
ECI/EQI 1100



ECI/EQI 1300



ERO 1200



36

ECI/EQI/EBI 1100 series

- Miniature size
- Simple mounting without adjustment
- Blind hollow shaft Ø 6 mm *EBI 1135*: Multiturn function via battery-
- Version available featuring mounting-
- Version available featuring mountingcompatibility with ECN/EQN 1100
- Fault exclusion of the mechanical coupling for functional safety

ECI/EQI 1300 series

- Simple mounting without adjustment
- Blind hollow shaft
- Version featuring mounting-compatibility with ECN/EQN 1300 with tapered shaft or blind hollow shaft available upon request
- Fault exclusion of the mechanical coupling for functional safety

ECI/EBI 100 series

- Especially flat design
- Hollow through shaft Ø 50 mm
- *EBI 135*: Multiturn function via batterybuffered revolution counter











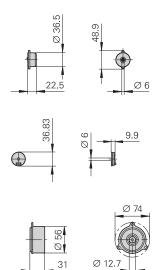
- Compact design
- For shaft diameters up to 12 mm



ERO 1400 series

- Miniaturized modular rotary encoder for measured shafts up to Ø 8 mm
- Special integral mounting aid
- With cover cap





| | D |
|---|---|
| - | |

Ø 52

D: 10/12 mm

18.5

30 max.

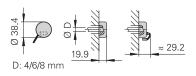
| | Absolute ECI 1119 ECI 1319 ¹⁾ | EQI 1131 EQI 1331 ¹⁾ | EBI 1135 |
|----------------------------|--|------------------------------------|-------------------------------|
| Interface | EnDat 2.2 | | EnDat 2.2 |
| Position values/revolution | 524288 (19 bits) | | 262 144 (18 bits) |
| Revolutions | - | 4096 (12 bits) | 65536 (16 bits) ²⁾ |
| Mech. permissible speed | ≤ 15000 min ^{−1} | ≤ 12000 min ^{−1} | |
| Shaft | Blind hollow shaft | ` | |

Functional safety upon request
 Multiturn function via battery-buffered revolution counter

| | <i>Absolute</i> ECI 119 | | EBI 135 |
|----------------------------|--------------------------------------|-----------|-------------------------------|
| Interface | EnDat 2.1 with | EnDat 2.2 | |
| Position values/revolution | 524288 (19 bits) | | |
| Revolutions | - | | 65536 (16 bits) ³⁾ |
| Line count | 32 – | | |
| Mech. permissible speed | ≤ 6000 min ⁻¹ | | |
| Shaft | Hollow through shaft Ø 30, 38, 50 mm | | |

¹⁾ Multiturn function via battery-buffered revolution counter

| | Incremental ERO 1225 | ERO 1285 |
|-------------------------|---------------------------|---------------------|
| Interface | | ∼ 1 V _{PP} |
| Line count | 1024 2048 | |
| Mech. permissible speed | ≤ 25000 min ⁻¹ | |
| Shaft diameter D | Ø 10, 12 mm | |



| | <i>Incremental</i> ERO 1420 | ERO 1470 | ERO 1480 |
|-------------------------|--------------------------------|------------|--------------------------|
| Interface | | | \sim 1 V _{PP} |
| Line count | 512 1000 1024 | 1000, 1500 | 512 1000 1024 |
| Mech. permissible speed | ≤ 30 000 min ⁻¹ | | |
| Shaft diameter D | Ø 4, 6, 8 mm | | |

¹⁾ Integrated 5/10/20/25-fold interpolation

Machine tool control

Contouring controls for milling/turning machines and machining centers

The TNC controls from HEIDENHAIN cover the whole range of applications: From the simple, compact TNC 128 three-axis straight cut control to the TNC 640 (up to 18 axes plus spindle)—there's a TNC control for nearly every application. The TNC 640 is a control for milling machines that are also capable of turning operations.

HEIDENHAIN TNC controls are versatile: They feature both **shop-floor programming**, and **offline programming**, and are therefore ideal for **automated production**. They handle simple milling tasks just as reliably as the TNC 640 and iTNC 530, for example, can handle **high speed cutting**—with especially jerk-free path control—or **5-axis machining** with swivel head and rotary table.

TNC part programs have long lives because they are **upwardly compatible**. Programs from older TNCs can also run on the new models. When moving up to a more advanced TNC, the user merely builds on what he already knows.

And this is what the future looks like:

The HEIDENHAIN contouring controls are now undergoing a generational change. As the future high-end control, the TNC 640 stands ready as a powerful and modern control platform. It already features almost the complete range of functions provided by the proven iTNC 530. It also offers the following:

- Functions for milling/turning operations with powerful turning cycles
- Improved motion control for even more precise surfaces and high contour accuracy
- High-resolution graphics with 3-D simulation view in sharp detail
- Well-thought-out, structured color user interface

The controls from HEIDENHAIN can be used for almost every task. It offers the right programming capability for any job.

Programming at the machine

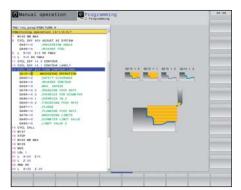
Its workshop-oriented design enables the machinist to program directly at the machine.

Thanks to its **conversational programming**, the user need not learn G codes or special programming languages. The control "speaks" with him with easily understandable questions and prompts. Ease of use is also promoted by clear, **unambiguous key symbols** and names. Each key has only one function. With the TNC 640, even complex milling and turning operations can be programmed consistently with conversational guidance.

The alternative **smarT.NC** operating mode of the iTNC 530 makes programming even easier. Easily understandable program entry in fillable forms, default setting for globally valid values, numerous selections and straightforward graphic support ensure fast and user-friendly operation.

The **easy-to-read screen** displays plainlanguage information, dialog guidance, programming steps, graphics, and a softkey row. All texts are available in **numerous languages.**

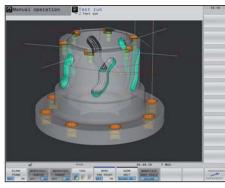




Conversational Programming



Key symbols



Detailed, high-resolution graphics

Frequently recurring machining sequences are saved as **fixed cycles. Graphic illustrations** simplify programming and provide valuable aid for verifying the program during test runs.

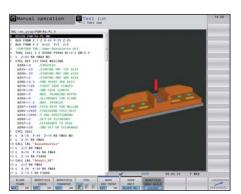
And if you are used to **G-code programming**, then HEIDENHAIN controls are still the right controls for you.

Positioning with Manual Data Input You can start working with the HEIDENHAIN controls even before writing a complete part program. Simply machine a part step by step—switching as you want between manual operation and automatic positioning.

Creating programs offline

The HEIDENHAIN controls can be programmed remotely just as well—for example on a CAD/CAM system or at a HEIDENHAIN programming station. Their **Ethernet interface** guarantees very short transfer times, even of long programs.

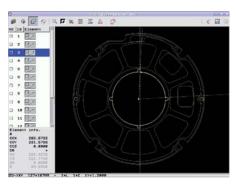
You can open **DXF files** created in a CAD system directly on the TNC 640, TNC 620 and iTNC 530 to extract contours and machining positions. Not only does this save time otherwise spent on programming and testing, but you can also be sure that the transferred data are exactly according to the designer's specifications.



Test Run



Offline programming



DXF data, processing

| HEID | ENHAIN Controls | | Series | Page |
|------|---|------------------------------|---|------|
| | Contouring controls for milling/turning machines and machining centers | Up to 18 axes and 2 spindles | TNC 640 | 40 |
| | Contouring control for milling machines and machining centers | Up to 18 axes and 2 spindles | iTNC 530 | 40 |
| | Contouring control for simple milling machines | Up to four axes plus spindle | TNC 320 | 42 |
| | | Up to five axes plus spindle | TNC 620 | 42 |
| | Straight-cut control for simple milling machines | Up to four axes plus spindle | TNC 128 | 44 |
| Acce | ssories | Electronic handwheels | HR | 47 |
| | | Programming stations | TNC 620 TNC 640 iTNC 530 TNC 320 | 47 |

TNC 640 and iTNC 530 contouring controls

For milling machines, milling/turning machines and machining centers

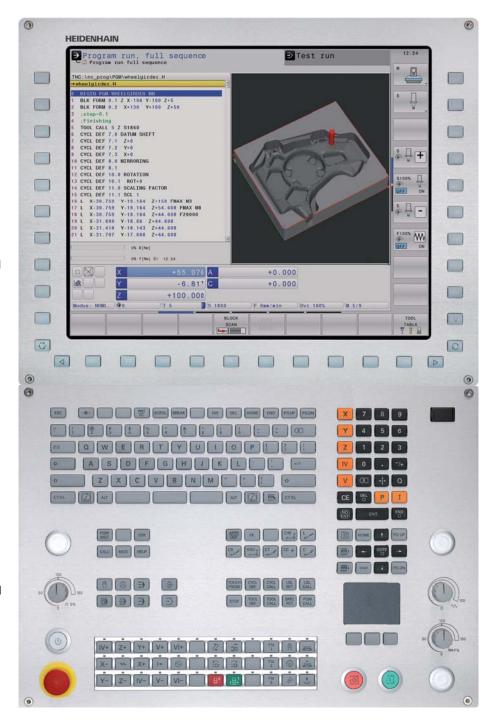
The HEIDENHAIN TNC 640 and iTNC 530 controls have been conceived as versatile and workshop-oriented controls for milling, drilling and boring machines as well as machining centers. The TNC 640 is additionally capable of combined milling and turning operations. TNC 640 and iTNC 530 offer comprehensive functions:

- On universal milling machines
- On combined milling/turning machines (only TNC 640)
- In high speed cutting
- For 5-axis machining with swivel head and rotary table
- For 5-axis machining on very large machines
- On boring mills
- On machining centers and for automated machining

The TNC 640 and iTNC 530 feature optimized motion control, short block processing times and special control strategies. Together with its **uniform** digital design and its integrated digital drive control including inverters, it enables you to reach very high machining speeds and the best possible contour accuracy particularly when machining 3-D contours.

You can program **turning contours** with the TNC 640 in the familiar HEIDENHAIN plain language. Beyond this, you have typical contour elements for turning (recesses, undercuts, thread undercuts) as well as cycles for complex turning operations.

The **optimized user interface** of the TNC 640 gives you a fast overview: various color coding, standardized table editors and smartSelect—the dialog-guided fast selection of functions—aid you at your









work.

| | TNC 640 | iTNC 530 |
|-----------------------------------|---|---|
| Axes | Up to 18 axes and 2 spindles | |
| Interpolation | Linear in max. 5 axes (with Tool Center Point Management) Circular in max. 3 axes with tilted working plane Spline interpolation in max. 5 axes Helical Cylinder surface¹⁾ Rigid tapping¹⁾ | |
| Program entry | HEIDENHAIN conversational, DIN/ISO | HEIDENHAIN conversational, smarT.NC, DIN/ISO |
| Programming support | TNCguide presents user information directly on | the control |
| DXF converter option | Download contours and machining positions fro | om DXF files |
| Program memory | Hard disk with at least 21 GB | |
| Position entry | Nominal positions in Cartesian or polar coordina in mm or inches; actual position capture | ates, dimensions absolute or incremental, |
| Input resolution and display step | As fine as 0.1 µm or 0.0001°; <i>TNC 640</i> optiona | lly as fine as 0.01 μm or 0.00001° |
| Block processing time | 0.5 ms (3-D straight line without radius comper | nsation at 100% PLC utilization) |
| Tuming functions option | Turning tool data management Tool-tip radius compensation Constant surface speed Toggling between milling and turning operations | - |
| High speed cutting | Motion control with minimum jerk | |
| FK free contour programming | HEIDENHAIN conversational with graphical support | |
| Coordinate transformation | Datum shift, rotation, mirror image, scaling factor (axis-specific) Tilting the working plane, PLANE function (option) | |
| Fixed cycles | For drilling, milling and turning (only TNC 640, o | ption); data input with graphical support |
| Touch probe cycles | For tool measurement, workpiece alignment, wo | orkpiece measurement and workpiece presetting |
| Graphics | For programming and program verification | |
| Parallel operation | Program run and programming with graphics | |
| Data interface | Ethernet 1000BASE-T; USB2.0; RS-232-C/V.24 (| max. 115200 baud) |
| Remote control and diagnosis | TeleService | |
| LCD screen | 15-inch or 19-inch color flat-panel display (TFT) | |
| Axis feedback control | Feedforward control or operation with following error Integrated digital drive control with integrated inverter | |
| Adaptive feed rate control option | AFC adjusts the contouring feed rate to the spindle power ¹⁾ | |
| DCM collision monitoring option | Dynamic monitoring of the working space for possible collisions with machine components ¹⁾ | |
| Accessories | Electronic handwheel TS workpiece touch probe and TT or TL tool touch probe | |

¹⁾This feature must be implemented by the machine tool builder For further functions and differences in function, see product documentation

TNC 320, TNC 620 contouring controls

For milling machines

The HEIDENHAIN **TNC 320** and **TNC 620** controls are compact but versatile contouring controls. Thanks to their flexible operation—workshop-oriented programmability with HEIDENHAIN conversational programming or offline programming—and their scope of features, they are especially suited for use on universal milling, drilling and boring machines for the following:

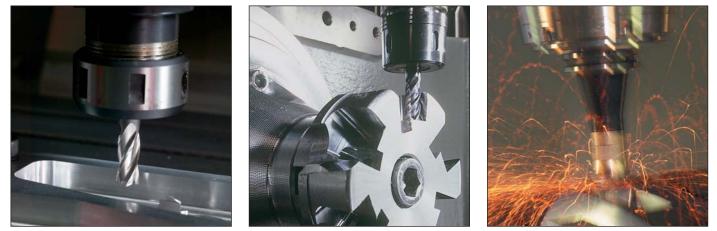
- Series and single-part production
- Tool making
- Machine building
- Research and development
- Prototypes and pilot plants
- Repair departments
- Training and education facilities

Because of its analog output that also provides nominal speed values, the **TNC 320** is well suited for retrofitting on machine tools.

Thanks to its **digital design**, the **TNC 620** has control over the machine's entire drive system. Not only does the field-proven digital drive technology from HEIDENHAIN make high contour fidelity and rapid machining at high speeds possible, but also all control components of the TNC 620 are connected via digital interfaces.



TNC 620



| | TNC 620 | TNC 320 | |
|---|--|--|--|
| Axes | 3 axes plus spindle Optional 4th and 5th axes | 3 axes plus spindle Optional 4th and 5th axis (with noncontrolled spindle) | |
| Interpolation | Linear: in 4 axes (optionally 5) Circular: in 2 (optionally 3) axes Helical, superimposition of circular and straight paths Cylinder surface (option) | Linear in 4 axes Circular in 2 axes Helical, superimposition of circular and straight paths Cylinder surface (option) | |
| Program entry | HEIDENHAIN conversational DIN/ISO (program input via soft keys or via ex FK free contour programming (option on the | | |
| Programming support | TNCguide presents user information directly on | the TNC | |
| DXF converter option | Download contours and machining positions from DXF files | - | |
| Program memory | 1.8 GB | | |
| Position entry | Positions in Cartesian or polar coordinates Incremental or absolute dimensions Display and entry in mm or inches Actual position capture | | |
| Input resolution and display step | Down to 0.1 μm or 0.0001°; optionally to 0.01 μm or 0.00001° | Down to 0.1 μm or 0.0001° | |
| Block processing time | 1.5 ms | 6 ms | |
| Coordinate transformation | Datum shift, rotation, mirror image, scaling factor (axis-specific) Tilting the working plane, PLANE function (option) | | |
| Fixed cycles (some optional with the TNC 620) | Drilling, tapping, thread cutting, reaming and boring Cycles for hole patterns, facing of flat surfaces Pocket clearance and finishing, slots and studs | | |
| Touch probe cycles | For tool measurement, workpiece alignment, workpiece measurement and datum setting (option with TNC 620) | | |
| Graphics | For programming and program verification (opti programming | on with TNC 620); graphic support with cycle | |
| Parallel operation | Programming during program run, program-run | graphics (option with TNC 620) | |
| Data interface | Ethernet 1000BASE-T USB 3.0; USB 2.0 RS-232-C/V.24 and RS-422/V.11 (max. 115200 baud) | | |
| LCD screen | 15-inch color flat-panel display (TFT) | | |
| Axis feedback control | Feedforward control or operation with following error | | |
| | Integrated digital drive control for | | |
| Interfacing to the machine | Via integrated programmable logic controller (PLC) | | |
| | Inputs/outputs via PL 6000 Inputs/outputs expandable via PL 510 | | |
| Accessories | HR panel-mounted electronic handwheels TS workpiece touch probe and TT or TL tool touch probe | | |

TNC 128 straight cut control For milling machines

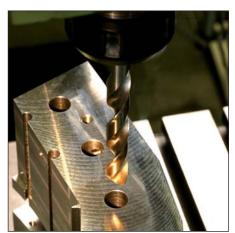
The TNC 128 from HEIDENHAIN is a compact but versatile straight-cut control for three servo axes and servo spindle. A further servo axis is an option. Thanks to its simple operation and scope of features, it is especially well suited for use on universal milling, drilling and boring machines for

- Series and single-part production
- Machine building
- Prototypes and pilot plants
- Repair departments
- Training and education facilities

Because of its analog output that also provides nominal speed values, the TNC 128 is well suited for retrofitting on machine tools.









| | TNC 128 |
|-----------------------------------|---|
| Axes | 3 axes plus spindle Optional 4th and 5th axis (with noncontrolled spindle) |
| Program entry | HEIDENHAIN conversational |
| Program memory | 1.8 GB |
| Position entry | Positions in Cartesian or polar coordinates Incremental or absolute dimensions Display and entry in mm or inches |
| Input resolution and display step | Down to 0.1 μm or 0.0001° |
| Block processing time | 6 ms |
| Coordinate transformation | Datum shift, rotation, mirror image, scaling factor (axis-specific) |
| Fixed cycles | Drilling, tapping, reaming and boring Cycles for hole patterns, facing of flat surfaces Pocket, stud and slot milling |
| Touch probe cycles | Touch probe calibration and datum setting |
| Graphics | For programming and program verification; graphic support with cycle programming |
| Parallel operation | Program run and programming, program-run graphics |
| Data interface | Ethernet 1000BASE-T USB 3.0; USB 2.0 RS-232–C/V.24 (max. 115200 baud) |
| LCD screen | 12.1-inch color flat-panel display (TFT) |
| Axis feedback control | Feedforward control or operation with following error |
| Interfacing to the machine | Via integrated programmable logic controller (PLC); inputs/outputs expandable by PL 510 |
| Accessories | HR panel-mounted electronic handwheels TS or KT workpiece touch probe and TT tool touch probe |

Contouring controls Digital control design

In the uniformly digital control design from HEIDENHAIN, all components are connected to each other via purely digital interfaces: The control components are connected via HSCI (HEIDENHAIN Serial Controller Interface), the real-time protocol from HEIDEN-HAIN for Fast Ethernet, and the encoders are connected via EnDat 2.2, the bidirectional interface from HEIDENHAIN. This achieves a high degree of availability for the entire system. It can be diagnosed and is immune to noise-from the main computer to the encoder. These outstanding properties of the uniformly digital design from HEIDENHAIN guarantee not only very high accuracy and surface quality, but high traverse speeds as well.

Digital drive control

High surface definition, high contouring accuracy of the finished workpiece, and short machining times—these requirements can be met only with digital control techniques. Here HEIDENHAIN offers NC products with integrated **digital drive control**.

Either compact or modular inverters are available, depending on the type of machine. The **compact inverters** contain the power stage for up to 2 axes, 3 axes, or 4 axes plus spindle with spindle power ratings up to 15 kW. With **modular inverters**, various power modules are available for axes and spindles, and power supply units with 22 kW to 80 kW. The modular inverters are suitable for machines with up to 13 axes and a spindle with maximum power of up to 40 kW.

Feed motors of 0.4 Nm to 62.5 and **spindle motors** of 5.5 kW to 40 kW are available for connection to HEIDENHAIN inverters.

The following HEIDENHAIN controls are available with HSCI and digital drive control:

- TNC 640
- TNC 620
- iTNC 530
- MANUALplus 620
- CNC PILOT 640



TNC 640 With modular inverter and motors

Accessories Electronic handwheels

With the electronic handwheel from HEIDENHAIN, you can use the feed drive to make very precise movements in the axis slides in proportion to the rotation of the handwheel. As an option, the handwheels are available with mechanical detent.

HR 410, HR 520 and HR 550FS portable handwheels

The axis keys and certain functional keys are integrated in the housing. It allows you to switch axes or setup the machine at any time—and regardless of where you happen to be standing. The **HR 520** also features a display for the position value, the feed rate and spindle speed, the operating mode and other functions, as well as an override potentiometer for feed rate and spindle speed. You can enjoy unlimited freedom of movement with the **HR 550FS** with radio transmission. It features correspond to those of the HR 520.



HR 550 FS

HR 410

HR 130 and HR 150 panel-mounted handwheels

Panel-mounted handwheels from HEIDENHAIN can be integrated in the machine operating panel or be installed at another location on the machine. Up to three HR 150 electronic handwheels can be connected through an adapter.



HR 130 for integration in the machine operating panel

Programming stations

With the TNC 640, iTNC and TNC 320/ TNC 620 programming stations, you have the capability to program in plain language just as you do at the machine, but away from the noise and distractions of the shop floor.

Creating programs

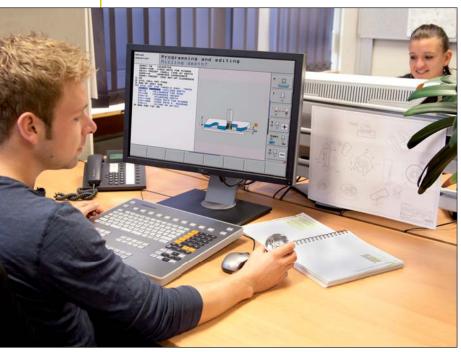
Programming, testing and optimizing HEIDENHAIN conversational or ISO programs with the programming station substantially reduces machine idle times. You do not need to change your way of thinking. At the programming station you program on the same keyboard as at the machine. Of course you can also use the alternative smarT.NC operating mode on the iTNC programming station.

Training with the programming station

Because the programming stations are based on the respective control software, they are ideally suited for apprentice and advanced training.

TNC training in schools

Since they can be programmed in ISO as well as in plain language format, the programming stations can also be used in schools for NC programming training.



Tool and workpiece setup and measurement

Workpiece touch probes

The **TS workpiece touch probes** from HEIDENHAIN help you perform setup, measuring and inspection functions directly on the machine tool.

The stylus of a TS touch trigger probe is deflected upon contact with a workpiece surface. At that moment the TS generates a trigger signal that, depending on the model, is transmitted either by cable or over an infrared or radio beam to the control.

The control simultaneously saves the actual position values as measured by the machine axis encoders, and uses this information for further processing. The trigger signal is generated through a wearfree optical switch that ensures high reliability.

HEIDENHAIN offers probe styli with various ball-tip diameters and stylus lengths. On the **TS 260**, asymmetric probing elements can also be attached through an adapter and exactly aligned with the aid of the screw connection.

Benefits of HEIDENHAIN touch probes

- High probe repeatability
- High probe velocity
- No wear thanks to contact-free optical switch and high-accuracy pressure sensor.
- High repeatability over a long period
- Noise-free signal transmission by cable, radio or infrared beam
- Optical status indicator
- Integrated flusher/blower on infrared touch probes
- Effective energy saving mode
- With TS 460: Collision protection adapter (optional) prevents damage and reduces heating of the TS through the spindle
- With **TS 260:** Direct connection with any subsequent electronics; no interface required







Touch probe with **cable connection for signal transmission** for machines with manual tool change:

- TS 260
 - Flange socket axial or radial

Touch probe with **radio and infrared transmission** for machines with automatic tool change

• **TS 460** Standard touch probe with compact dimensions

Touch probes with **infrared signal transmission** for machines with automatic tool change:

• TS 444

Battery-free voltage supply through integrated air turbine generator over central compressed air supply

• TS 642

Activation by switch in the taper shank **TS 740**

High probing accuracy and repeatability, low probing force

| Mac | nine type | | |
|-------|-------------------|--------------|--|
| Tool | change | | |
| Sign | al transmission | | |
| Tran | smitter/receiver | unit | |
| Volta | ige supply | | |
| Swit | ching on/off | | |
| Inter | face to control s | ignal levels | |
| Prob | e repeatability | | |
| | | | |

Probe velocity

Protection EN 60529



| TS 460 | TS 444 | TS 642 | TS 740 | TS 260 |
|--|-----------------------|----------------------------|-----------------|--------------|
| CNC machine tools for m | - · | | | |
| Automatic | | | | Manual |
| Radio and infrared | Infrared | | | Via cable |
| SE 540: For integration in spindle head; only infrared transmission SE 660: As common SE for TS and TT; radio and infrared transmission | | | | - |
| Batteries, rechargeable or nonrechargeable | Air turbine generator | Batteries, rechargeable or | nonrechargeable | 15 V to 30 V |
| For radio or infrared transmission Switch in taper shank By infrared signal | | By infrared signal | - | |
| HTL via SE transmitter/rece | | HTL | | |
| 2 σ ≤ 1 μm 2 σ ≤ 0.25 μm | | | 2 σ ≤ 1 μm | |
| ≤ 3 m/min ≤ 0.25 m/min | | ≤ 3 m/min | | |
| IP 67 | | | | · |

Tool touch probes

Tool measurement on the machine shortens non-productive times, increases machining accuracy and reduces scrapping and reworking of machined parts. With the tactile TT touch probes and the contact-free TL laser systems, HEIDENHAIN offers two completely different possibilities for tool measurement.

With their rugged design and high degree of protection, these tool touch probes can be installed directly within the machine tool's work envelope.

Tool measurement is possible at any time: before machining, between two machining steps, or after machining is done.

Touch probes

The TT 160 and TT 460 are 3-D touch trigger probes for tool measurement and inspection. The disk-shaped probe contact of the TT is deflected during physical probing of a tool. At that moment the TT generates a trigger signal that is transmitted to the control, where it is processed further. The trigger signal is generated through a wear-free optical switch that ensures high reliability.

TT 160

• Signal transmission to the NC over **connecting cable**

TT 460

- Signal transmission over radio and infrared beam to transmitter/receiver unit
- The SE 660 is a common transmitter/ receiver unit for tool and workpiece touch probes with radio and infrared transmission

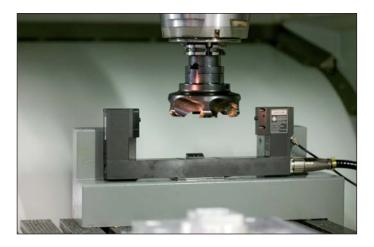




| | TT 400 | TT 400 | |
|--|--|--|--|
| | TT 160 | TT 460 | |
| Probing method | Physical probing in three dimensions: $\pm X$, $\pm Y$, $+Z$ | | |
| Probe repeatability | $2 \sigma \le 1 \mu m$ (probing velocity 1 m/min) | | |
| Permissible deflection of probe contact | Approx. 5 mm in all directions | | |
| Voltage supply | 10 V to 30 V from the NC | Batteries, rechargeable or nonrechargeable | |
| Interface to control Signal level | HTL HTL via SE transmitte receiver unit | | |
| Signal transmission | Via cable Radio wave and infra transmission with 360 | | |
| Probe contact | Ø 40 mm or Ø 25 mm | | |
| Protection EN 60529 | IP 67 | | |

TL laser systems

The TL Micro and TL Nano laser systems can measure tools at the rated speed without making contact. With the aid of the included measuring cycles you can measure tool lengths and diameters, inspect the form of the individual teeth and check for tool wear or breakage. The control automatically saves the results of measurement in the tool table.





| | TL Nano | TL Micro 150 | TL Micro 200 | TL Micro 350 |
|--------------------------------------|---------------------------|---|----------------|--|
| Probing method | Contact-free with laser | Contact-free with laser beam in two dimensions: $\pm X$ (or $\pm Y$), $+Z$ | | |
| Tool diameter Central measurement | 0.03 to 37 mm: | 0.03 to 30 mm: | 0.03 to 80 mm: | 0.03 to 180 mm: |
| Reproducibility | ± 0.2 μm | ± 0.2 μm ± 1 μm | | · |
| Spindle speed | For individual tooth me | For individual tooth measurement, optimized to standard spindles or HSC spindles (> 30000 min ⁻¹) | | spindles (> 30 000 min ⁻¹) |
| Laser | Visible red-light laser w | Visible red-light laser with beam focused at center of system; protection class 2 (IEC 825) | | |
| Voltage supply | 24 V from the NC | 24 V from the NC | | |
| Interface to control Signal level | HTL | HTL | | |
| Protection EN 60529 | IP 68 (when connected | IP 68 (when connected, with sealing air) | | |
| Tool cleaning | Integral blowing unit | | | |

Measured value acquisition and display

Evaluation electronics units

Evaluation electronics for metrological applications from HEIDENHAIN serve to visualize and process the values measured with linear encoders, length gauges, rotary encoders or angle encoders. They combine measured value acquisition with intelligent, application-specific further processing. They are used in many metrological applications, ranging from simple measuring stations to complex inspection systems with multiple measuring points.

The evaluation electronics include units with integrated display—which can be used independently—and units that require a PC for operation. They feature interfaces for various encoder signals.



Evaluation electronics for 2-D and 3-D measuring tasks

Position display units

HEIDENHAIN digital readouts for manually operated machine tools have universal application: In addition to standard tasks on milling, drilling and boring machines and lathes, they also offer ideal solutions for many applications on machine tools, measuring and testing equipment, and special machines—in fact all machines where axis slides are moved manually.

Digital readouts for manual machine tools increase your productivity. You save time, increase the dimensional accuracy of the finished workpiece and enjoy user-friendly operation.

Practice-oriented functions and cycles are available for various applications. The distance-to-go display feature with graphic positioning aid allows you to approach the next nominal position quickly and reliably simply by traversing to a display value of zero. And POSITIP speeds up small-batch production—repetitive machining sequences can be saved as a program.

Precise manufacturing made easy: Together with linear encoders from HEIDENHAIN, the digital readouts measure the axis movements directly. The backlash caused by mechanical transfer elements such as lead screws, racks and gears therefore has no influence.



Evaluation electronics for measuring and testing tasks



Interface electronics

HEIDENHAIN interface electronics adapt the encoder signals to the interface of the subsequent electronics. They are used when the subsequent electronics cannot directly process the output signals from HEIDENHAIN encoders, or if additional interpolation of the signals is necessary.

Some interface electronics have an integrated counting function. Starting from the last reference point set, an absolute position value is formed when the reference mark is traversed, and is transferred to the subsequent electronics.



User-friendly environment

Digital readouts and evaluation electronics with integrated display are specially designed for user friendliness. Typical characteristics:

- Optimally readable, graphic flat panel display
- Simple, logically arranged keypad
- Ergonomically designed push-button
- keysSturdy die-cast housing
- Conversational user guidance with help and graphic functions
- User-friendly functions for easier operation of manual machines and equipment
- Reference mark evaluation for distancecoded and single reference marks
- Problem-free installation, maintenancefree operation
- Fast payback with economical use

Digital readouts from HEIDENHAIN feature a data interface for further processing in the higher-level electronics or simply to print out the measured values.

| Evaluation electronics for metrology applications For 2-D and 3-D measuring tasks | | Series | Page |
|---|--|---|------|
| | | ND 100 QUADRA-CHEK ND 1000 QUADRA-CHEK IK 5000 QUADRA-CHEK ND 1200TTOOL-CHEK | |
| | For measuring and testing tasks | ND 287 ND 1100 QUADRA-CHEK ND 2100 G GAGE-CHEK MSE 1000 EIB 700 IK 220 | 56 |
| Digital readouts for manua | Ily operated machine tools | | |
| | For milling machines, lathes and positioning devices | ND 500 ND 780 POSITIP 880 | 58 |
| Interface electronics | For signal adjustment | External Interface box (EIB) IBV, EXE Gateway IDP | 59 |

Evaluation electronics for metrology applications

2-D and 3-D measuring tasks

The evaluation electronics for 2-D and 3-D measuring tasks feature special functions for measured-value acquisition and evaluation. They serve primarily as

- Profile projectors
- Measuring microscopes
- Video measuring machines
- Coordinate measuring machines (manual or with CNC)
- 2-D measuring machines
- Tool presetters

QUADRA-CHEK evaluation electronics for profile projectors, measuring microscopes, 2-D and video measuring machines as well as CMMs measure points on **2-D contours**, depending on the version either automatically or manually by crosshairs, by optical edge detection or by video camera with realtime display of the live image and integrated image processing. For **3-D contours**, such as planes, cylinders, cones and spheres, the measurement points are saved by probing with a touch probe. In the optional **CNC version**, they also operate as fullfledged controls for axis positioning and can automatically execute measuring programs.

TOOL-CHEK is an evaluation unit for use on tool presetters.

The **ND** evaluation electronics are independently operating devices. They feature an integrated screen and sturdy housing.

The **IK 5000 QUADRA-CHEK** universal PC package solution consists of a PC card and the associated software. Together with a PC, they make for a powerful measuring station.





ND 100

ND 1200

| | ND 100 QUADRA-CHEK | ND 1200 QUADRA-CHEK |
|---|---|---|
| Application | Profile projectors Measuring microscopes | Profile projectors Measuring microscopes 2-D measuring machines |
| Axes ¹⁾ | 2 or 3 | XY, XYQ, XYZ or XYZQ |
| Encoder inputs | | ✓ 1 V _{PP} or □□TTL (other interfaces upon request) |
| Display | 5.7-inch monochrome flat-pane | el display |
| Function | Measurement of 2-D features Point measurement with crosshairs Entry of tolerances Graphic display of measurement results | |
| | - | Measure Magic function Programming of features and parts |
| Optional ²⁾ or depending on version | _ | Automatic edge sensing via optical edge detector |
| Data interfaces | USB | USB; RS-232-C |
| ¹⁾ Depending on version | ²⁾ Possible combinations depe | ending on version |





IK 5000

| ND 1300 QUADRA-CHEK | ND 1400 QUADRA-CHEK | IK 5000 QUADRA-CHEK | ND 1202T TOOL-CHEK |
|--|---|--|--|
| Profile projectors Measuring microscopes Video measuring machines | Manual coordinate measuring machines | Profile projectors Measuring microscopes Video measuring machines Coordinate measuring machines | Tool presetters |
| | XYZQ | XYQ, XYZ or XYZQ | 2 (XZ) |
| | | ── 1 V _{PP} or □□□□□□□□□□□□ (other interfaces up | oon request) |
| 8.4-inch color flat-panel display | / (touch screen) | By PC screen | 5.7-inch monochrome flat-panel display |
| | Measurement of 2-D and 3-D features Points measured via touch probe, crosshairs or rigid probing element Entry of tolerances Graphic display of measurement results Five coordinate systems can be stored Touch-probe management | Measurement of 2-D features Point measurement with crosshairs Entry of tolerances Graphic display of measurement results Report generator Import and export functions for CAD and measured data Nominal-to-actual comparison for 2-D free-form contours from a CAD model | Point measurement with crosshairs 99 tool adapters Memory for 300 tools Entry of tolerances Circle and angle measurement Label printing |
| | | | - |
| Automatic edge sensing via optical edge detector Video edge detection and live image display Image archiving Zoom and light control CNC axis control and autofocus | _ | Measurement of 3-D features Automatic edge sensing via optical edge detector Video edge detection and live image display Image archiving Point measurement by touch probe (also TP 200) CNC axis control and autofocus Zoom and light control | _ |
| 1 | I | PCI (PC interface) | USB; RS-232-C |

Evaluation electronics for metrology applications

ND 287

Measuring and testing tasks

Evaluation electronics for measuring and testing tasks are ideal for

- Measurement equipment
- Adjustment and inspection equipment
- SPC inspection stations
- Multipoint inspection apparatuses
- Mobile data acquisition
- Positioning equipment

The ND evaluation electronics are independently operating devices with integrated screen and sturdy housing. They feature special functions for measuring and statistical evaluation of measured values such as sorting and tolerance check mode, minimum/maximum value storage, and measurement series storage. These data make it possible to calculate mean values and standard deviations and graphically display them in histograms or control charts. With the ND 2100G, even complex properties like flatness and volume can be ascertained: it's inputs can be assigned and combined as desired with mathematical, trigonometric or statistical formulas.

The **MSE 1000** is a modular electronics unit for multipoint measuring apparatuses for shop-floor metrology. With its modular design and various interfaces, it can be adapted flexibly to a wide variety of applications. Measured values are evaluated and displayed through a higher-level computer system.

The **EIB 741** is ideal for applications requiring high resolution, fast measured-value acquisition, mobile data acquisition or data storage. The data is transferred over the standard Ethernet interface for evaluation and display in a higher-level computer system.

The **IK 220** is an expansion board for PCs for recording the measured values of two incremental or absolute HEIDENHAIN encoders.





ND 2100 G

| | ND 287 | ND 1100 QUADRA-CHEK |
|--------------------|---|--|
| Application | Measurement equipment Testing devices SPC inspection stations | Positioning equipmentMeasuring fixtures |
| Axes ¹⁾ | 1 (optional: 2) | 2, 3 or 4 |
| Encoder inputs | ∼ 1 V _{PP} ∼ 11 μA _{PP} or EnDat 2.2 | ✓ 1 V _{PP} or □□TTL (other interfaces upon request) |
| Display | Color flat-panel display | 5.7-inch monochrome flat-panel display |
| Function | Sorting and tolerance checking Measurement series with min./max. value storage Functions for statistical process control (SPC) Graphic display of measurement results Storage of measured values <i>Optional:</i> Sum/difference display or thermal compensation | Measurement series with min/max acquisition Touch probe connection for a HEIDENHAIN or Renishaw touch probe |
| Data interfaces | USB; RS-232-C; optional: Ethernet | USB; RS-232-C |

¹⁾ Depends on version





EIB 700



IK 220

| | ND 2100 G GAGE-CHEK | MSE 1000 | EIB 700 | IK 220 |
|--|---|---|---|---|
| | Multipoint inspection apparatusesSPC inspection stations | Multipoint inspection apparatusesPLC testing stations | Testing stations Multipoint inspection apparatuses Mobile data acquisition | Measuring and testing stations |
| | 4 or 8 | Up to 250 | 4 | 2 |
| | ✓ 1 V _{PP} or □□TTL or EnDat 2 | 2.2 (other interfaces upon request) | 1 V_{PP} EnDat 2.1 or EnDat 2.2 (11 μA_{PP} upon request) | ∼ 1 V _{PR} ∼ 11 μA _{PR} EnDat 2.1 or SSI |
| | 5.7-inch color flat-panel display | By PC screen | | |
| Sorting and tolerance checking Measurement series with min./max. value storage Functions for statistical process control (SPC) Graphic display of measurement results Storage of measured values Programming of up to 100 parts Entry of any formulas, combinations and variables Output of measurement results | | Precise position measurement up to 50 kHz updating rate Programmable measured- value inputs Internal and external measured-value triggers Measured-value memory for approx. 250 000 measured values per channel Connection over standard Ethernet interface to higher- level computer systems | Programmable measured-value inputs Internal and external measured-value triggers Measured-value memory for 8192 measured values per channel | |
| | | Ethernet | | PCI (PC interface) |

MSE 1000

Digital readouts for manually operated machine tools

Applications for digital readouts are on manually operated machine tools, e.g.

- Milling machines
- Drilling and boring machines
- Lathes
- Radial drilling machines
- Grinding machines
- Electrical discharge machines

The splash-proof front panel and the sturdy cast-metal housing make digital readouts from HEIDENHAIN impervious to the hardest of workshop conditions.



ND 780

ND 500

| | POSITIP 880 | ND 780 | ND 500 | |
|---|---|---|---|--|
| Application | Milling, drilling, boring machines and lathes | | | |
| Description | Color flat-panel display, program memory, splash-proof full-travel keyboard | Monochrome flat-panel display, splash-proof full-travel keyboard | Monochrome flat-panel display, membrane keyboard | |
| Axes | Up to 6 axes | Up to 3 axes | 2 or 3 axes | |
| Encoder inputs | ∽ 1 V _{PP} or EnDat 2.1 | ~ 1 V _{PP} | | |
| Display step | 10 μm, 5 μm, 1 μm or finer | | 5 µm (with LS 328C/LS 628C) | |
| Datums | Milling: 99; turning: 1 | 10 | | |
| Tool data | For 99 tools | For 16 tools | | |
| Programming | Max. 999 program blocks per program | - | | |
| Functions | Contour monitoring with magnify function | Contour monitoring | | |
| For milling, drilling and boring machines | Calculation of positions for hole patterns (circular patterns as well as linear patterns) Cutting data calculator | | | |
| | Probing functions for reference-poir finder: "Edge," "Centerline" and "Circ | - | | |
| | Positioning aids for milling and roughing of rectangular pockets | _ | | |
| For turning | Radius/Diameter display Separate or sum display for Z and Z_O Taper calculator Freezing the tool position for back-off | | | |
| | Oversize allowances Cycle for area clearance | - | | |
| Interfaces | Edge finder, switching functions (option) – | | - | |
| | RS-232-C/V.24, Centronics | RS-232-C/V.24 | USB | |

Interface electronics

Interface electronics from HEIDENHAIN serve to adapt the encoder signals to the interface of the subsequent electronics, for example:

Incremental signals \sim 1 V_{PP} > \Box \Box \Box \Box \Box ∼ 11 µA_{PP} > □⊥TTL

Incremental signals > position values $\sim 1 V_{PP} > EnDat$ \sim 1 V_{PP} > Fanuc Serial Interface \sim 1 V_{PP} > Mitsubishi high speed Interface

Position values EnDat > DRIVE-CLiQ EnDat > Yaskawa Serial Interface EnDat > PROFIBUS-DP

HEIDENHAIN interface electronics are available in various mechanical designs.

Box design



Plug design



Version for integration



Top-hat rail design



| Outputs | Inputs | Design | Interpolation ¹⁾ or subdivision | Туре |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------|--|---------------------------------|
| | ∕~ 1 V _{PP} | Housing | 5/10-fold | IBV 101 |
| | | | 20/25/50/100-fold | IBV 102 |
| | | | Without interpolation | IBV 600 |
| | | | 25/50/100/200/400-fold | IBV 660 B |
| | | Connector | 5/10/20/25/50/100-fold | APE 371 |
| | | Installation | 5/10-fold | IDP 181 |
| | | | 20/25/50/100-fold | IDP 182 |
| | ∕→ 11 μA _{PP} | Housing | 5/10-fold | EXE 101 |
| | | | 20/25/50/100-fold | EXE 102 |
| | | | Without/5-fold | EXE 602 E |
| | | | 25/50/100/200/400-fold | EXE 660 B |
| | | Installation | 5-fold | IDP 101 |
| | ~ 1 V _{PP} | Housing | 2-fold | IBV 6072 |
| ✓ 1 V _{PP} Adjustable | | | 5/10-fold | IBV 6172 |
| | | | 5/10-fold and 20/25/50/100-fold | IBV 6272 |
| EnDat 2.2 | ~ 1 V _{PP} | Housing | ≤ 16384-fold | EIB 192 |
| | | Connector | ≤ 16384-fold | EIB 392 |
| | | Housing | ≤ 16384-fold | EIB 1512 ³⁾ |
| DRIVE-CLiQ | EnDat 2.2 | Housing | _ | EIB 2391 S |
| Fanuc Serial | ~ 1 V _{PP} | Housing | ≤ 16384-fold | EIB 192 F |
| Interface | | Connector | ≤ 16384-fold | EIB 392 F |
| | | Housing | ≤ 16384-fold | EIB 1592 F ³⁾ |
| Mitsubishi | ∕~ 1 V _{PP} | Housing | ≤ 16384-fold | EIB 192 M |
| high speed interface | | Connector | ≤ 16384-fold | EIB 392 M |
| | | Housing | ≤ 16384-fold | EIB 1592 M ³ |
| Yaskawa Serial Interface | EnDat 2.2 ²⁾ | Connector | - | EIB 3391Y |
| PROFIBUS-DP | EnDat 2.1; EnDat 2.2 | Top hat rail | - | PROFIBUS Gateway |

²⁾ Only LIC 4100 with 5 nm measuring step, LIC 2100 with 50 nm and 100 nm measuring ³⁾ Connections for two scanning heads for digital calculation

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of SIEMENS Aktiengesellschaft

For more information

Brochures, data sheets and CD-ROMs

The products shown in this General Catalog are described in more detail in separate documentation, including complete specifications, signal descriptions and dimension drawings in English and German (other languages available upon request).

HEIDENHAIN on the Internet

At our home page on the Internet at www.heidenhain.de you will find these brochures in various languages, but also a great deal of further up-to-date information on the company and its products.

23

Our web site also includes:

- Technical articles
- Press releases
- Addresses
- TNC training programs

Length measurement



Brochure Linear Encoders For Numerically Controlled Machine Tools

Contents: Absolute Linear Encoders LC Incremental Linear Encoders



Brochure **Exposed Linear Encoders**

LB, LF, LS

Contents: Absolute linear encoders LIC Incremental Linear Encoders LIP, PP, LIF, LIDA



Brochure *Length Gauges*

Contents: HEIDENHAIN-ACANTO HEIDENHAIN-SPECTO HEIDENHAIN-METRO HEIDENHAIN-CERTO

Angle measurement



Brochure *Rotary encoders*

Contents: Absolute rotary encoders **ECN, EQN, ROC, ROQ** Incremental Rotary Encoders **ERN, ROD**



Brochure Encoders for Servo Drives

Contents: Rotary encoders Angle encoders Linear encoders



Brochure Modular Magnetic Encoders

Contents: Incremental encoders **ERM**





Brochure Angle Encoders With Integral Bearing

Contents: Absolute angle encoders **RCN, ECN** Incremental Angle Encoders **RON, RPN, ROD**

Brochure Angle Encoders without Integral Bearing

Contents: Incremental angle encoders ERA, ERO, ERP

Machine tool control



Brochures iTNC 530 Contouring Control **TNC 640 Contouring Control**

Contents: Information for the user



OEM brochures iTNC 530 Contouring Control **TNC 640 Contouring Control**

Contents: Information for the machine tool builder



Brochures TNC 128 Straight Cut Control TNC 320 Contouring Control **TNC 620 Contouring Control**

Contents: Information for the user



Brochure MANUALplus 620 Contouring Control **CNC Pilot 640 Contouring Control**

Contents: Information for the user



OEM brochures TNC 128 Straight Cut Control TNC 320 Contouring Control TNC 620 Contouring Control

Contents: Information for the machine tool builder



OEM brochure MANUALplus 620 Contouring Control CNC Pilot 640 Contouring Control

Information for the machine tool builder

Setup and measurement



Brochure **Touch Probes**

Contents: Tool touch probes TT.TL Workpiece Touch Probes TS



Brochure Measuring Systems For Machine Tool Inspection and Acceptance Testing

Contents: Incremental linear encoders KGM, VM









Product overview Interface electronics

Contents:

Measured value acquisition and display

Brochure **Evaluation Electronics** For Metrological Applications

Contents: ND 100, ND 287, ND 1100, ND 1200, ND 1300, ND 1400 ND 1200T, ND 2100G MSE 1000, EIB 700, IK 220, IK 5000

Brochure Digital Readouts/Linear Encoders For Manually Operated Machine Tools

LS 300, LS 600

Sales and Service-Worldwide

HEIDENHAIN is represented by subsidiaries in all important industrial nations. In addition to the addresses listed here, there are many service agencies located worldwide. For their addresses, please refer to the Internet or contact HEIDENHAIN Traunreut.

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

www.heidenhain.de

Europe

- AT HEIDENHAIN Techn. Büro Österreich Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5 83301 Traunreut, Germany 2 +49 8669 31-1337 www.heidenhain.de
- BE HEIDENHAIN NV/SA Pamelse Klei 47 1760 Roosdaal, Belgium +32 54 343158 www.heidenhain.be

CH HEIDENHAIN (SCHWEIZ) AG Vieristrasse 14 8603 Schwerzenbach, Switzerland @ +41 44 8062727 www.heidenhain.ch

- CZ HEIDENHAIN s.r.o. Dolnomecholupska ul. 12b 102 00 Praha 10, Czech Republic 🐵 +420 272658131 www.heidenhain.cz
- DK TP TEKNIK A/S Korskildelund 4 2670 Greve, Denmark 2670 45 70 100966 www.tp-gruppen.dk

ES FARRESA ELECTRONICA S.A. Les Corts, 36 bajos 08028 Barcelona, Spain @ +34 934092491 www.farresa.es

FI HEIDENHAIN Scandinavia AB Mikkelänkallio 3 02770 Espoo, Finland +358 9 8676476 www.heidenhain.fi

 FR
 HEIDENHAIN FRANCE sarl

 2 avenue de la Cristallerie
 92310 Sèvres, France

 1 + 33 0141143000
 www.heidenhain.fr

Germany

HEIDENHAIN Vertrieb Deutschland 83301 Traunreut, Deutschland

83301 Traunreut, Deutschland 2008669 31-3132 E-Mail: hd@heidenhain.de

HEIDENHAINTechnisches Büro Nord 12681 Berlin, Deutschland © 030 54705-240 E-Mail: tbn@heidenhain.de

HEIDENHAIN Technisches Büro Mitte 07751 Jena, Deutschland © 03641 4728-250 E-Mail: tbm@heidenhain.de

HEIDENHAIN Technisches Büro West 44379 Dortmund, Deutschland © 0231 618083-0 E-Mail: tbw@heidenhain.de

HEIDENHAINTechnisches Büro Südwest 70771 Leinfelden-Echterdingen, Deutschland © 0711 993395-0 E-Mail: tbsw@heidenhain.de

HEIDENHAIN Technisches Büro Südost 83301 Traunreut, Deutschland 108669 31-1345

E-Mail: tbso@heidenhain.de

The Americas

- AR NAKASE SRL. Calle 49 Nr. 5764 B1653AOX Villa Ballester, Provincia de Buenos Aires, Argentina ፼ +54 11 47684242 www.heidenhain.com.ar
- BR DIADUR Indústria e Comércio Ltda. Rua Sérvia, 329 Socorro, Santo Amaro 04763-070 − São Paulo − SP, Brazil ℗ +55 11 5696-6777 www.heidenhain.com.br
- CA HEIDENHAIN CORPORATION Canadian Regional Office 11-335 Admiral Blvd., Unit 11 Mississauga, OntarioL5T2N2, Canada ☞ +1 905 670-8900 www.heidenhain.com
- MX HEIDENHAIN CORPORATION MEXICO Av. Las Américas 1808 Fracc. Valle Dorado 20235 Aguascalientes, Ags., Mexico 2025 + 52 449 9130870 E-mail: info@heidenhain.com

HEIDENHAIN CORPORATION 333 East State Parkway Schaumburg, IL 60173-5337, USA @ +1 847 490-1191 www.heidenhain.com

VE Maquinaria Diekmann S.A. Av. Humbolt (Prol. Leoncio Martínzes) Urb. Las Acacias Aptdo. 40.112 Caracas, 1040-A, Venezuela @ +58 212 6325410 E-mail: purchase@diekmann.com.ve

Africa

 XAFEMA SALES SERVICES C.C. 107 16th Road, Unit B3 Tillburry Business Park, Randjespark 1685 Midrand, South Africa
 +27 11 3144416
 www.heidenhain.co.za

Australia

US

AU FCR Motion Technology Pty. Ltd Automation Place, Unit 6, 38-40 Little Boundary Road Laverton North 3026, Victoria, Australia @ +61 3 93626800 E-mail: vicsales@fcrmotion.com

- GB HEIDENHAIN (G.B.) Limited 200 London Road, Burgess Hill West Sussex RH15 9RD, United Kingdom ℗ +44 1444 247711 www.heidenhain.co.uk
- GR MB Milionis Vassilis 38, Scoufa Str., St. Dimitrios 17341 Athens, Greece (2) +30 210 9336607 www.heidenhain.gr
- HR Croatia → SL
- HU HEIDENHAIN Kereskedelmi Képviselet Grassalkovich út 255. 1239 Budapest, Hungary +36 1 4210952 www.heidenhain.hu
- IT HEIDENHAIN ITALIANA S.r.I. Via Asiago, 14 20128 Milano, Italy 2 +39 02 27075-1 www.heidenhain.it
- NL HEIDENHAIN NEDERLAND B.V. Copernicuslaan 34, 6716 BM Ede, Netherlands 2 +31 318 581800 www.heidenhain.nl

- NO HEIDENHAIN Scandinavia AB Orkdalsveien 15 7300 Orkanger, Norway © +47 72480048 www.heidenhain.no
- PL APS ul. Włodarzewska 47 02-384 Warszawa, Poland +48 228639737 www.heidenhain.pl
- PT FARRESA ELECTRÓNICA LDA. Rua do Espido, 74 C 4470 - 177 Maia, Portugal +351 229478140 www.farresa.pt
- RO HEIDENHAIN Reprezentanţă Romania Str. Zizinului, nr. 110, etaj 2, Brașov, 500407, Romania +40 726235914 www.heidenhain.ro
- RS Serbia → BG
- RU OOO HEIDENHAIN ul. Goncharnaya, d. 21 115172 Moscow, Russia @ +7 495 931-96-46 www.heidenhain.ru

- SE HEIDENHAIN Scandinavia AB Storsätragränd 5 12739 Skärholmen, Sweden 146 8 53193350 www.heidenhain.se
- SK KOPRETINATN s.r.o. Suvoz 1660 91101 Trencin, Slovakia @ +421 32 7401700 www.kopretina.sk
- SL NAVO d.o.o. Sokolska ulica 46 2000 Maribor, Slovenia @ +386 2 4297216 www.heidenhain.si

TR

- T&M Mühendislik San. ve Tic. LTD. ŞTİ. Eski Bostanci Yolu, KEYAP Carsi Sitesi G1 Blok, No. 119 B 34728 Ümraniye-Istanbul, Turkey ☞ +90 216 3141111 www.heidenhain.com.tr
- UA Gertner Service GmbH Bừro Kiev 01133 Kiev, Ukraine bul. L. Ukrainki 14a/40 ☜ +38 044 2357574 www.heidenhain.ua

Asia

- CN DR. JOHANNES HEIDENHAIN (CHINA) Co., Ltd. No. 6, TianWeiSanJie, Area A. Beijing Tianzhu Airport Industrial Zone Shunyi District, Beijing 101312, China @ +86 10-80420000 www.heidenhain.com.cn
- HK HEIDENHAIN LTD Unit 2007-2010, 20/F, Apec Plaza 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong Kowloon, Hong Kong @ +852 27591920 E-mail: sales@heidenhain.com.hk
- IL NEUMO VARGUS MARKETING LTD. Post Box 57057 34-36, Itzhak Sade St. Tel Aviv 61570, Israel @ +972 3 5373275 E-mail: neumo@neumo-vargus.co.il

IN HEIDENHAIN Optics & Electronics India Private Limited Citilights Corporate Centre No. 1, Vivekanandan Street, Off Mayor Ramanathan Road Chetpet, Chennai 600 031, India ℗+91 44 3023-4000 www.heidenhain.in

> HEIDENHAIN K.K. Hulic Kojimachi Bldg 9F 3-2 Kojimachi, Chiyoda-ku Tokyo 102-0083, Japan 🗐 +81 (0)3-3234-7781 www.heidenhain.co.jp

JP

- MY ISOSERVE SDN. BHD. No. 21, Jalan CJ 3/13-2 Pusat Bandar Cheras Jaya 43200 Balakong, Selangor @ +03 9080 3121 E-mail: isoserve@po.jaring.my

- PH Machinebanks` Corporation 482 G. Araneta Avenue, Quezon City, Philippines 1113 2 +63 2 7113751 E-mail: info@machinebanks.com
- SG HEIDENHAIN PACIFIC PTE LTD. 51, Ubi Crescent Singapore 408593 +65 6749-3238 www.heidenhain.com.sg
- TH HEIDENHAIN (THAILAND) LTD 53/72 Moo 5 Chaloem Phra Kiat Rama 9 Road Nongbon, Pravate, Bangkok 10250, Thailand @ +66 2 398-4147-8 www.heidenhain.co.th

TW HEIDENHAIN Co., Ltd. No. 29, 33rd Road Taichung Industrial Park Taichung 40768, Taiwan R.O.C. @ +886 4 23588977 www.heidenhain.com.tw

VN AMS Co. Ltd 243/9/10 D To Hien Thanh Street, Ward 13, District 10, HCM City, Vietnam +84 8 3868 3738 E-mail: davidgoh@amsvn.com

EIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5 83301 Traunreut, Germany 2 +49 8669 31-0 FAX +49 8669 5061 E-mail: info@heidenhain.de

www.heidenhain.de

_

Vollständige und weitere Adressen siehe www.heidenhain.de For complete and further addresses see www.heidenhain.de

APS 02-384 Warszawa, Poland www.heidenhain.pl

| DE | HEIDENHAIN Vertrieb Deutschland 83301 Traunreut, Deutschland © 08669 31-3132 | ES | FARRESA 08028 Barc www.farre |
|----|--|----|--|
| | EAXI 08669 32-3132 E-Mail: hd@heidenhain.de HEIDENHAINTechnisches Büro Nord | FI | HEIDENHA 02770 Esp www.heide |
| | 12681 Berlin, Deutschland © 030 54705-240 HEIDENHAIN Technisches Büro Mitte | FR | HEIDENHA 92310 Sèvr www.heide |
| | 07751 Jena, Deutschland © 03641 4728-250 | GB | HEIDENHA Burgess Hi |
| | HEIDENHAIN Technisches Büro West 44379 Dortmund, Deutschland | GR | WWW.heide |
| | HEIDENHAIN Technisches Büro Südwest 70771 Leinfelden-Echterdingen, Deutschland | | 17341 Athe www.heide |
| | 0711 993395-0 HEIDENHAINTechnisches Büro Südost 83301 Traunreut, Deutschland | НК | HEIDENH/ Kowloon, H E-mail: sale |
| | 2000 1 Had medi, Dedischand 2000 1 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1 | HR | Croatia → S |
| AR | NAKASE SRL. | HU | HEIDENHA 1239 Buda www.heide |
| АТ | B1653AOX Villa Ballester, Argentina www.heidenhain.com.ar | ID | PT Servita Jakarta 139 |
| AT | HEIDENHAIN Techn. Büro Osterreich 83301 Traunreut, Germany www.heidenhain.de | IL | E-mail: ptse NEUMO V Tel Aviv 615 |
| AU | FCR Motion Technology Pty. Ltd Laverton North 3026, Australia E-mail: vicsales@fcrmotion.com | IN | E-mail: neu |
| BE | HEIDENHAIN NV/SA 1760 Roosdaal, Belgium www.heidenhain.be | | India Priva Chetpet, C www.heide |
| BG | ESD Bulgaria Ltd. Sofia 1172, Bulgaria www.esd.bg | IT | HEIDENHA 20128 Mila www.heida |
| BR | DIADUR Indústria e Comércio Ltda. 04763-070 – São Paulo – SP, Brazil www.heidenbain.com.br | JP | HEIDENHA Tokyo 102-0 www.heide |
| BY | GERTNER Service GmbH 220026 Minsk, Belarus | KR | HEIDENHA Gasan-Don www.heide |
| CA | www.heidenhain.by HEIDENHAIN CORPORATION Mississauga, OntarioL5T2N2, Canada www.heidenhain.com | MX | HEIDENH/ 20235 Agu E-mail: info |
| СН | HEIDENHAIN (SCHWEIZ) AG 8603 Schwerzenbach, Switzerland | MY | ISOSERVE 43200 Bala E-mail: isos |
| CN | www.heidenhain.ch DR. JOHANNES HEIDENHAIN (CHINA) Co., Ltd. | NL | HEIDENHA 6716 BM E www.heide |
| | Beijing 101312, China www.heidenhain.com.cn | NO | HEIDENHA |

HEIDENHAIN s.r.o. 102 00 Praha 10, Czech Republic CZ www.heidenhain.cz

DK **TPTEKNIK A/S** 2670 Greve, Denmark www.tp-gruppen.dk

| FARRESA ELECTRONICA S.A. 08028 Barcelona, Spain www.farresa.es | PL |
|--|----------|
| HEIDENHAIN Scandinavia AB 02770 Espoo, Finland www.heidenhain.fi | РТ |
| HEIDENHAIN FRANCE sarl 92310 Sèvres, France www.heidenhain.fr | RO |
| HEIDENHAIN (G.B.) Limited Burgess Hill RH15 9RD, United Kingdom www.heidenhain.co.uk | RS RU |
| MB Milionis Vassilis 17341 Athens, Greece www.heidenhain.gr | SE |
| HEIDENHAIN LTD Kowloon, Hong Kong E-mail: sales@heidenhain.com.hk | SG |
| Croatia → SL | |
| HEIDENHAIN Kereskedelmi Képviselet 1239 Budapest, Hungary www.heidenhain.hu | SK |
| PT Servitama EraToolsindo Jakarta 13930, Indonesia E-mail: ptset@group.gts.co.id | SL |
| NEUMO VARGUS MARKETING LTD. Tel Aviv 61570, Israel E-mail: neumo@neumo-vargus.co.il | тн |
| HEIDENHAIN Optics & Electronics India Private Limited Chetpet, Chennai 600 031, India | TR |
| www.heidenhain.in HEIDENHAIN ITALIANA S.r.I. 20128 Milano, Italy | τw |
| www.heidenhain.it | UA |
| HEIDENHAIN K.K. Tokyo 102-0083, Japan www.heidenhain.co.jp | |
| HEIDENHAIN Korea LTD. | US |
| Gasan-Dong, Seoul, Korea 153-782 www.heidenhain.co.kr | |
| HEIDENHAIN CORPORATION MEXICO | VE |

- AIN CORPORATION MEXICO ascalientes, Ags., Mexico @heidenhain.com
- E **SDN. BHD.** akong, Selangor serve@po.jaring.my
- AIN NEDERLAND B.V. Ede, Netherlands enhain.nl
- AIN Scandinavia AB 7300 Orkanger, Norway www.heidenhain.no
- PH Machinebanks' Corporation Quezon City, Philippines 1113 E-mail: info@machinebanks.com

| т | FARRESA ELECTRÓNICA, LDA. 4470 - 177 Maia, Portugal www.farresa.pt |
|---|---|
| 0 | HEIDENHAIN Reprezentanță Romania Brașov, 500407, Romania www.heidenhain.ro |
| S | Serbia → BG |
| U | OOO HEIDENHAIN 115172 Moscow, Russia www.heidenhain.ru |
| E | HEIDENHAIN Scandinavia AB 12739 Skärholmen, Sweden www.heidenhain.se |
| G | HEIDENHAIN PACIFIC PTE LTD. Singapore 408593 www.heidenhain.com.sg |
| K | KOPRETINATN s.r.o. 91101 Trencin, Slovakia www.kopretina.sk |
| L | NAVO d.o.o. 2000 Maribor, Slovenia www.heidenhain.si |
| Ή | HEIDENHAIN (THAILAND) LTD Bangkok 10250, Thailand www.heidenhain.co.th |
| R | T&M Mühendislik San. ve Tic. LTD. ŞTİ. 34728 Ümraniye-Istanbul, Turkey www.heidenhain.com.tr |
| w | HEIDENHAIN Co., Ltd. Taichung 40768, Taiwan R.O.C. www.heidenhain.com.tw |
| A | Gertner Service GmbH Büro Kiev 01133 Kiev, Ukraine www.heidenhain.ua |

- HEIDENHAIN CORPORATION Schaumburg, IL 60173-5337, USA www.heidenhain.com
- Maquinaria Diekmann S.A. Caracas, 1040-A, Venezuela E-mail: purchase@diekmann.com.ve
- VN AMS Co. Ltd HCM City, Vietnam E-mail: davidgoh@amsvn.com
- ZA MAFEMA SALES SERVICES C.C. Midrand 1685, South Africa www.heidenhain.co.za

Zum Abheften hier falzen! / *Fold here for filing!*



350457-2H · 30 · 9/2014 · H · Printed in Germany